

# Betriebsanleitung

## Verleimpresse

- VP 3000x4
- VP 3000x6-RP



VP 3000x6-RP



VP 3000x4

## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Sicherheit</b> .....	<b>4</b>
1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise) .....	4
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.....	6
1.4 Restrisiken .....	7
1.5 Qualifikation des Personals.....	7
1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	8
1.7 Sicherheitskennzeichnungen .....	9
<b>2 Technische Daten</b> .....	<b>10</b>
2.1 Typenschild.....	10
<b>3 Transport, Verpackung, Lagerung</b> .....	<b>11</b>
3.1 Transport.....	11
3.2 Verpackung.....	12
3.3 Lagerung.....	12
<b>4 Maschinenbeschreibung</b> .....	<b>13</b>
4.1 Lieferumfang .....	13
<b>5 Inbetriebnahme</b> .....	<b>16</b>
5.1 Anforderungen an den Aufstellort .....	16
5.2 Montage .....	16
5.3 Montage VP 3000x4.....	16
5.4 Montage VP 3000x6-RP .....	19
<b>6 Betrieb</b> .....	<b>24</b>
6.1 Betrieb VP 3000x4 .....	24
6.2 Betrieb VP 3000x6-RP .....	25
<b>7 Pflege, Wartung und Instandsetzung</b> .....	<b>28</b>
7.1 Reinigung und Pflege.....	28
7.2 Wartung.....	28
<b>8 Störungen, Ursachen und Abhilfe</b> .....	<b>28</b>
<b>9 Ersatzteile</b> .....	<b>29</b>
9.1 Ersatzteilbestellung.....	29
9.2 Ersatzteile .....	30
<b>10 Anhang</b> .....	<b>39</b>
10.1 Urheberrecht .....	39
10.2 Haftungsbeschränkung .....	39
10.3 Lagerung .....	39
10.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten: .....	39
10.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen .....	40
<b>11 Produktbeobachtung</b> .....	<b>40</b>
<b>12 Notizen</b> .....	<b>41</b>

## Vorwort

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank für den Kauf der **holzkraft** Verleimpresse.

**holzkraft** Holzbearbeitungsmaschinen bieten ein Höchstmaß an Qualität, technisch optimale Lösungen und überzeugen durch ein herausragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Ständige Weiterentwicklungen und Produktinnovationen gewähren jederzeit einen aktuellen Stand an Technik und Sicherheit.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit der Maschine vertraut. Stellen Sie auch sicher, dass alle Personen, die die Verleimpresse bedienen, immer vorher die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig im Bereich der Verleimpresse auf.

### Informationen

Die Betriebsanleitung enthält Angaben zur sicherheitsgerechten und sachgemäßen Installation, Bedienung und Wartung der Verleimpresse. Die ständige Beachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise gewährleistet die Sicherheit von Mensch und Maschine.

Das Handbuch legt den Bestimmungszweck der Verleimpresse fest und enthält alle erforderlichen Informationen zum wirtschaftlichen Betrieb sowie einer langen Lebensdauer.

Im Abschnitt Wartung sind alle Wartungsarbeiten und Funktionsprüfungen beschrieben, die vom Benutzer regelmäßig durchgeführt werden müssen.

Die im vorliegenden Handbuch vorhandenen Abbildungen und Informationen können gegebenenfalls vom aktuellen Bauzustand Ihrer Verleimpresse abweichen. Als Hersteller sind wir ständig um eine Verbesserung und Erneuerung der Produkte bemüht, deshalb können Veränderungen vorgenommen werden, ohne dass diese vorher angekündigt werden. Die Abbildungen der Verleimpresse können sich in einigen Details von den Abbildungen in dieser Anleitung unterscheiden, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Bedienbarkeit Ihrer Maschine.

Aus den Angaben und Beschreibungen können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden. Änderungen und Irrtümer behalten wir uns vor!

Ihre Anregungen hinsichtlich dieser Betriebsanleitung sind ein wichtiger Beitrag zur Optimierung unserer Arbeit, die wir unseren Kunden bieten. Wenden Sie sich bei Fragen oder im Falle von Verbesserungsvorschlägen an unseren Service.

**Sollten Sie nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung noch Fragen haben oder können Sie ein Problem nicht mit Hilfe dieser Betriebsanleitung lösen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.**

#### Angaben zum Hersteller:

**holzkraft** - Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26;  
D-96103 Hallstadt/Bamberg

#### Produktidentifikation:

Verleimpresse	Artikelnummer
VP 3000x4	5800030
VP 3000x6-RP	5800300

Fax (+49)0951 - 96555-55

Mail: [info@holzkraft.de](mailto:info@holzkraft.de)

Internet: [www.holzkraft.de](http://www.holzkraft.de)

Originalbetriebsanleitung  
nach DIN EN ISO 20607:2019

Ausgabe: 13.09.2024

Version 1.01

Sprache: DE

Autor: AN

# 1 Sicherheit

## Konventionen der Darstellung

	gibt zusätzliche Hinweise
	fordert Sie zum Handeln auf
	Aufzählungen

Dieser Teil der Betriebsanleitung

- erklärt Ihnen die Bedeutung und die Verwendung der in dieser Betriebsanleitung verwendeten Warnhinweise,
- legt die bestimmungsgemäße Verwendung der Verleimpresse fest,
- weist Sie auf Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung dieser Anleitung für Sie und andere Personen entstehen könnten,
- informiert Sie darüber, wie Gefahren zu vermeiden sind.

Beachten Sie ergänzend zur Betriebsanleitung

- die zutreffenden Gesetze und Verordnungen,
- die gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung,
- die Verbots-, Warn- und Gebotsschilder.

**Bewahren Sie die Dokumentation stets in der Nähe des Gerätes auf.**

### 1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)

#### Gefahren-Klassifizierung

Wir teilen die Sicherheitshinweise in verschiedene Stufen ein. Die untenstehende Tabelle gibt Ihnen eine Übersicht über die Zuordnung von Symbolen (Piktogrammen) und Signalwörtern zu der konkreten Gefahr und den (möglichen) Folgen.

Piktogramm	Signalwort	Definition/Folgen
	<b>GEFAHR!</b>	Unmittelbare Gefährlichkeit, die zu einer ernsten Verletzung von Personen oder zum Tode führen wird.
	<b>WARNUNG!</b>	Risiko: eine Gefährlichkeit könnte zu einer ernsten Verletzung von Personen oder zum Tode führen.
	<b>VORSICHT!</b>	Gefährlichkeit oder unsichere Verfahrensweise, die zu einer Verletzung von Personen oder einem Eigentumsschaden führen könnte.
	<b>ACHTUNG!</b>	Situation, die zu einer Beschädigung des Geräts sowie zu sonstigen Schäden führen könnte. Kein Verletzungsrisiko für Personen.
	<b>Information</b>	Anwendungstipps und andere wichtige/nützliche Informationen und Hinweise. Keine gefährlichen oder schadenbringenden Folgen für Personen oder Sachen.

### Piktogramme, die auf konkrete Gefahren hinweisen



Allgemeines  
Warnzeichen



Warnung vor  
elektrischer  
Spannung



Warnung vor  
Handverletzungen



Warnung vor heißer  
Oberfläche



Warnung vor  
automatischem  
Anlauf



Warnung vor Hindernissen  
am Boden



Warnung Kippgefahr!



Warnung vor schwebender  
Last!



Warnung vor  
feuergefährlichen Stoffen!

### Piktogramme, die auf Gebote/Verbote hinweisen



Schutzkleidung benutzen!



Gehörschutz benutzen!



Anleitung beachten!



Netzstecker ziehen!



Augenschutz benutzen!



Handschutz benutzen!



Fußschutz benutzen!

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Verleimpresse ist zum Leimen von Holz und Holzbrettern konzipiert.

Unter Beachtung der Sicherheitshinweise sind die Einsatzbedingungen für die Presse einzuhalten.

Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist, dass Sie

- die Betriebsanleitung genau beachten,
- die Inspektions- und Wartungsanweisungen einhalten.



## 1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung der Verleimpresse gilt als Fehlgebrauch. Das Bedienpersonal muss ausreichend qualifiziert bzw. eine angemessene und praxisorientierte Unterweisung erhalten haben, um die Verleimpresse betreiben zu dürfen. Um Fehlanwendungen zu vermeiden, muss die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme gelesen und verstanden werden.

### Mögliche Fehlanwendungen können sein:

- Einsatz der Verleimpresse bei anderen Materialien als Holz (z.B. die Bearbeitung von Metall, Kunststoff).
- Bearbeiten von zu großen oder schweren Werkstücken.
- Überbrücken oder Verändern der Maschine.
- Überschreitung der in den „technischen Daten“ angegebenen Leistungsgrenzen.
- Einsatz der Verleimpresse in Räumen mit aggressiven, explosiven oder brennbaren Stoffen.
- Nichtbeachtung der Wartungsvorschriften.
- Nichtbeachtung von Abnutzungs- und Beschädigungsspuren.
- Servicearbeiten durch ungeschultes oder nicht autorisiertes Personal.
- Wartungsarbeiten an einer ungesicherten Maschine.
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren an der Verleimpresse während des Betriebs.
- Einbau von Ersatzteilen und Verwendung von Zubehör und Betriebsmitteln, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Bearbeiten von mehreren Werkstücken gleichzeitig in einem Arbeitsschritt.
- Bearbeiten von über- oder unterdimensionierten Werkstücken, sodass ein sicheres Arbeiten nicht mehr gewährleistet werden kann
- Modifizierungen an der Verleimpresse oder die Verwendung von modifizierten Werkzeugsystemen.
- Überlastung der Maschine.

### WARNUNG!

#### Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung der Verleimpresse

- entstehen Gefahren für das Personal,
- werden die Verleimpresse und weitere Sachwerte des Betreibers gefährdet,
- kann die Funktion der Verleimpresse beeinträchtigt sein.



Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch der Verleimpresse sowie die Missachtung der Sicherheitsvorschriften oder der Bedienungsanleitung schließen eine Haftung des Herstellers für darauf resultierende Schäden an Personen oder Sachwerten aus und bewirken ein Erlöschen des Garantieanspruches!

## 1.4 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und die Maschine vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche unter anderem nachstehend aufgelistet sind.

### Mechanische Risiken

- Die Gefahr von Finger-, Hand- oder Beinprellungen bei der Demontage von Maschinenteilen.
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.
- Gefahr durch das Einatmen von Holzstaub.
- Verletzungsgefahr durch herunterfallende zerlegte Teile bei Wartungs- und Servicearbeiten.
- Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
- Verletzungsgefahr bei falscher Handhabung der Maschine, beim Transportieren oder Bewegen.

## 1.5 Qualifikation des Personals

### Zielgruppe

Diese Anleitung wendet sich an

- die Betreiber,
- die Bediener,
- das Personal für Instandhaltungsarbeiten.

Deshalb beziehen sich die Warnhinweise sowohl auf die Bedienung als auch auf die Instandhaltung der Verleimpresse.

Legen Sie klar und eindeutig fest, wer für die verschiedenen Tätigkeiten an der Verleimpresse (Bedienung, Wartung und Instandsetzung) zuständig ist.

Unklare Kompetenzen sind ein Sicherheitsrisiko!

In dieser Anleitung werden die im Folgenden aufgeführten Qualifikationen der Personen für die verschiedenen Aufgaben benannt:

### Bediener

Der Bediener wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihm übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet. Aufgaben, die über die Bedienung im Normalbetrieb hinausgehen, darf der Bediener nur ausführen, wenn dies in dieser Anleitung angegeben ist und der Betreiber ihn ausdrücklich damit betraut hat.

### Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

### Unterwiesene Person

Die unterwiesene Person wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihr übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet.

### Autorisierte Personen

Autorisierte Personen für die Bedienung und Instandhaltung sind die eingewiesenen und geschulten Fachkräfte des Betreibers und des Herstellers.

Es dürfen ausschließlich autorisierte Personen mit der Verleimpresse arbeiten! Durch den unsachgemäßen Betrieb können Gefahren für Mensch, Maschine und Umwelt entstehen.

### Der Betreiber muss

- das Personal schulen,

- das Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) unterweisen über
  - alle die Verleimpresse betreffenden Sicherheitsvorschriften,
  - die Bedienung,
  - die anerkannten Regeln der Technik,
- den Kenntnisstand des Personals prüfen,
- die Schulungen/Unterweisungen dokumentieren,
- die Teilnahme an den Schulungen/Unterweisungen durch Unterschrift bestätigen lassen,
- kontrollieren, ob das Personal sicherheitsbewußt arbeitet und die Betriebsanleitung beachtet.

#### **Der Bediener muss**

- eine Ausbildung über den Umgang mit Holzbearbeitungsmaschinen erhalten haben,
- die Funktion und Wirkungsweise kennen,
- vor der Inbetriebnahme
  - die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben,
  - mit allen Sicherheitseinrichtungen und -vorschriften vertraut sein.

### **1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Arbeiten Sie nie unter Einfluss von konzentrationsstörenden Krankheiten, Übermüdung, Drogen, Alkohol oder Medikamenten. Rauchen Sie nicht während Sie die Maschine bedienen.
- Betreiben Sie die Maschine nur mit vollständig und korrekt angebrachten Sicherheitseinrichtungen und verändern Sie nichts an der Maschine.
- Halten Sie den Arbeitsplatz und den Fußboden im Umkreis der Verleimpresse von jeglichen Gegenständen frei, die Ihre Standsicherheit gefährden bzw. eine Stolpergefahr darstellen.
- Kontrollieren Sie vor und während der Arbeit den Gefahrenbereich dahingehend, dass sich keine unbefugten Personen darin aufhalten.
- Schützen Sie die Verleimpresse vor Nässe und Feuchtigkeit.
- Lassen Sie keine Werkzeuge, Teile oder andere Materialien auf oder in der Nähe der Maschine liegen, da dies ein Sicherheitsrisiko darstellen könnte.
- Halten Sie Kinder und nicht mit der Verleimpresse vertraute Personen von ihrem Arbeitsumfeld fern.
- Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beseitigen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung der Verleimpresse, dass keine Teile beschädigt sind. Beschädigte Teile sind sofort zu ersetzen um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Überlasten Sie die Verleimpresse nicht.
- Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör, um eventuelle Gefahren und Unfallrisiken zu vermeiden.
- Beachten Sie bei der Arbeit die Sicherheitsregeln.
- Die Maschine darf nur von geschultem Personal bedient werden.
- Beim Bedienen der Maschine sowie bei Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten muss die notwendige Persönliche Schutzausrüstungen getragen werden.
- Tragen Sie während der Bedienung oder Wartung der Maschine keine losen Kleidungsstücke wie Krawatten oder Halstücher. Tragen Sie rutschfeste Schuhe.
- Während des Betriebs dürfen keine anderen Teile der Maschine verändert werden.
- Bearbeiten Sie kein Material, dessen Größe und Eigenschaften nicht der Kapazität der Maschine entsprechen.
- Chemikalien und Lösungsmittel, die lackierte Oberflächen beschädigen könnten, sollten nicht in unmittelbarer Nähe der Maschine verwendet werden.
- Die Umgebung der Maschine muss frei von Wasser, Öl oder Chemikalien gehalten werden, um rutschige Oberflächen zu vermeiden.
- Stellen Sie für den Betrieb der Maschine eine ausreichend beleuchtete Arbeitsumgebung sicher.
- Bei Fehlfunktion oder besonderen Auffälligkeiten muss der Betrieb umgehend eingestellt werden, bis die Ursache geklärt und der Fehler behoben ist. Erst dann darf die Maschine wieder in Betrieb genommen werden.
- Achten Sie auf alle mechanischen Gefahren in der Umgebung, auch unterhalb der Maschine, die der Sicht des Bedieners entzogen sind und mit denen unbeabsichtigt Kontakt entstehen kann und Personen- oder Sachschäden entstehen können.



- Verwenden Sie den Halterahmen damit die verleimenden Teile nicht durch den Pressdruck nach vorne durchbiegen können.
- Die Presselemente dürfen nur mit reiner Muskelkraft und ohne nicht dafür vorgesehen Hilfsmittel gepresst werden.
- Reinigen Sie die Maschine regelmäßig, nutzen Sie hierzu keine Haushaltsreiniger, die die Oberfläche beschädigen könnte.

## 1.7 Sicherheitskennzeichnungen

Folgende Sicherheitskennzeichnungen- und symbole sind angebracht (Abb. 1-1), die beachtet und befolgt werden müssen:

1)



2)



Abb. 1-1: Sicherheitskennzeichnungen - 1) Gebotszeichen: Anleitung beachten, Augenschutz benutzen, Fußschutz benutzen, Gehörschutz benutzen, Schutzhandschuhe benutzen, Schutzkleidung tragen | 2) Warnzeichen: Allgemeines Warnzeichen, Achtung Quetschgefahr, Achtung Kippgefahr, Achtung schwebende Last

### Hinweis:

**Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an der Verleimpresse können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an der Verleimpresse angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.**



Folgendes ist zu beachten:

- Kommt es im Zuge der Lebensdauer der Maschine zum Verblässen oder zu Beschädigungen der Sicherheitskennzeichnung, sind unverzüglich neue Schilder anzubringen.

Ab dem Zeitpunkt, an dem die Schilder nicht auf den ersten Blick sofort erkenntlich und begreifbar sind, ist das Gerät bis zum Anbringen der neuen Schilder außer Betrieb zu nehmen.

## 2 Technische Daten

Allgemeine Daten	Einheit	VP 3000x4	VP 3000x6-RP
Länge (Produkt)	mm	2900	3300
Breite/Tiefe (Produkt)	mm	900	900
Höhe (Produkt)	mm	2000	2000
Gewicht (Netto)	kg	220	325
Arbeitsbereich Höhe	mm	1460	1550
Arbeitsbereich Breite	mm	2900	2500
Anzahl Presseeinheiten Horizontalr	Stck.	0	2
Anzahl Presseeinheiten Vertikal	Stck.	4	4
Maximaler Kolbenhub	mm	70	95
Maximale Presskraft	kgs	2000	2500
Hydraulikölmenge	l	0,12	1,6
Hydraulikölit	Typ	L-HM-32	L-HM-32
Bohrungsabstand vertikal	mm	50	50
Bohrungsabstand horizontal	mm	-	240
Anzahl Kolben	Stck.	4	6
Packungsgröße	mm	2950x310x710	3030x450x710

### 2.1 Typenschild

**Verleimpresse**  
Gluing press

<b>Typ</b> Type	<b>VP 3000x4</b>	<b>Serien-Nr.</b> Serial no.	
<b>Artikel-Nr.</b> Item no.	<b>5800030</b>	<b>Baujahr</b> <small>Monat/Jahr</small> Year of manufacture <small>month/year</small>	
<b>Presskraft</b> Pressing force	<b>2000 kg</b>	<b>Kolbenhub max.</b> Piston stroke max.	<b>70 mm</b>

  
www.holzkraft.de

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt  
Deutschland / Germany

Abb. 2-1: Typenschild VP 3000x4

## 3 Transport, Verpackung, Lagerung

### 3.1 Transport

Überprüfen Sie die Verleimpresse nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden. Sollten Sie Schäden an der Verleimpresse entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.

#### 3.1.1 Hinweise zum Transport

Unsachgemäßes Transportieren, Aufstellen und Inbetriebnehmen ist unfallträchtig und kann Schäden oder Funktionsstörungen an der Verleimpresse verursachen, für die wir keine Haftung bzw. Garantie gewähren.

Lieferumfang gegen Verschieben oder Kippen gesichert mit ausreichend dimensioniertem Flurförderfahrzeug oder einem Kran zum Aufstellort transportieren. Der Untergrund auf dem die Verleimpresse steht, muss das Gewicht der Verleimpresse tragen können!

#### **WARNUNG**

#### **LEBENSGEFAHR DURCH ABSTÜRZEN DER LAST!**

**Schwerste bis tödliche Verletzungen durch Umfallen und Herunterfallen von Maschinenteilen während des Transports. Beschädigte oder nicht ausreichend tragfähige Hebezeuge und Lastanschlagmittel können unter Last reißen und stellen damit eine unmittelbare, unvorhersehbare Lebensgefahr dar!**



- Verwenden Sie nur Transportmittel und Lastanschlagmittel, die das Gesamtgewicht der Verleimpresse aufnehmen können und die in einem einwandfreien Zustand sind!
- Ungeeignete Anschlagpunkte können versagen und die Last kann abstürzen. Den Lasthaken beim Maschinentransport nur an geeigneten Anschlagpunkten der Last befestigen.
- Überlast vermeiden! Beachten Sie das Gesamtgewicht der Verleimpresse, welches in den "Technischen Daten" angegeben ist. Im ausgepackten Zustand kann das Gewicht der Verleimpresse auch am Typenschild abgelesen werden.
- Befestigen Sie die Lasten sorgfältig. Treten Sie nie unter oder in den Schwenkbereich schwebender Lasten!
- Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften der für Ihre Firma zuständigen Berufsgenossenschaft oder anderer Aufsichtsbehörden.
- Beachten Sie die Anweisungen und Angaben auf der Transportkiste.
- Während des Hebens und Senkens einer Last, darauf achten, dass sich der Bediener jederzeit außerhalb der Reichweite der Last befindet, falls diese abrutscht oder herabfällt.
- Nehmen Sie keine plötzlichen Änderungen der Bewegungsrichtungen vor! Eine angehobene Last darf keinesfalls Schlag- oder Stoßbelastungen ausgesetzt werden.
- Um die Beanspruchung der Verleimpresse zu minimieren und Unfälle vorzubeugen, niemals schwere Lasten über längere Zeit hängen lassen. Heben Sie Lasten nur an, wenn diese bewegt werden sollen.
- Niemals die angehobene Last unbeaufsichtigt lassen. Bei Verlassen des Arbeitsplatzes die Last absenken.

#### 3.1.2 Allgemeine Gefahren beim innerbetrieblichen Transport

#### **WARNUNG KIPPGEFAHR!**

**Die Maschine darf nur angehoben werden, wenn diese ausreichend gesichert ist. Mitarbeiter müssen sich außerhalb der Gefahrenzone, der Reichweite der Last befinden. Warnen Sie Mitarbeiter und weisen Sie Mitarbeiter auf die Gefährdung hin.**



Der Transport darf nur von autorisierten und qualifizierten Personen durchgeführt werden. Unzureichend qualifizierte Personen können Risiken beim Transport der Maschine nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen aus. Beim Transport verantwortungsbewusst handeln und stets die Folgen bedenken. Gewagte und riskante Handlungen unterlassen.

Besonders gefährlich sind Steigungen und Gefällestrrecken (z.B. Auffahrten, Rampen und ähnliches). Ist eine Befahrung solcher Passagen unumgänglich, so ist besondere Vorsicht geboten.

Kontrollieren Sie den Transportweg vor Beginn des Transportes auf mögliche Gefährdungsstellen, Unebenheiten und Störstellen sowie auf ausreichende Festigkeit und Tragfähigkeit.

Gefährdungsstellen, Unebenheiten und Störstellen sind unbedingt vor dem Transport einzusehen. Das Beseitigen von Gefährdungsstellen, Störstellen und Unebenheiten zum Zeitpunkt des Transportes durch andere Mitarbeiter führt zu erheblichen Gefahren.

Eine sorgfältige Planung des innerbetrieblichen Transportes ist daher unumgänglich.

### 3.1.3 Transport mit einem Gabelstapler oder Hubwagen

#### HINWEIS!

**Bitte beachten Sie auch die Hinweise zum Transport in den vorherigen Abschnitten!**

- Beim Abladen der Transportstücke bei Anlieferung sowie bei innerbetrieblichem Transport vorsichtig vorgehen und die Symbole und Hinweise auf der Verpackung beachten.
- Nur die vorgesehenen Anschlagpunkte verwenden.
- Verpackungen erst kurz vor der Montage entfernen.



### 3.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel der Verleimpresse sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

### 3.3 Lagerung

Die Maschine gründlich säubern, bevor sie in einer trockenen, sauberen, staub- und frostfreien Umgebung abgestellt wird. Sie darf nicht mit Chemikalien in einem Raum gelagert werden.

Wenn die Verleimpresen vor der Inbetriebnahme für eine gewisse Zeit gelagert wird, ist folgendes zu beachten:

- Die Maschine nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen lagern. Bedingungen wie Regen, Schnee oder Kälte können elektrische und hydraulische Komponenten beschädigen.

## 4 Maschinenbeschreibung

Abbildungen in dieser Betriebsanleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.

### 4.1 Lieferumfang

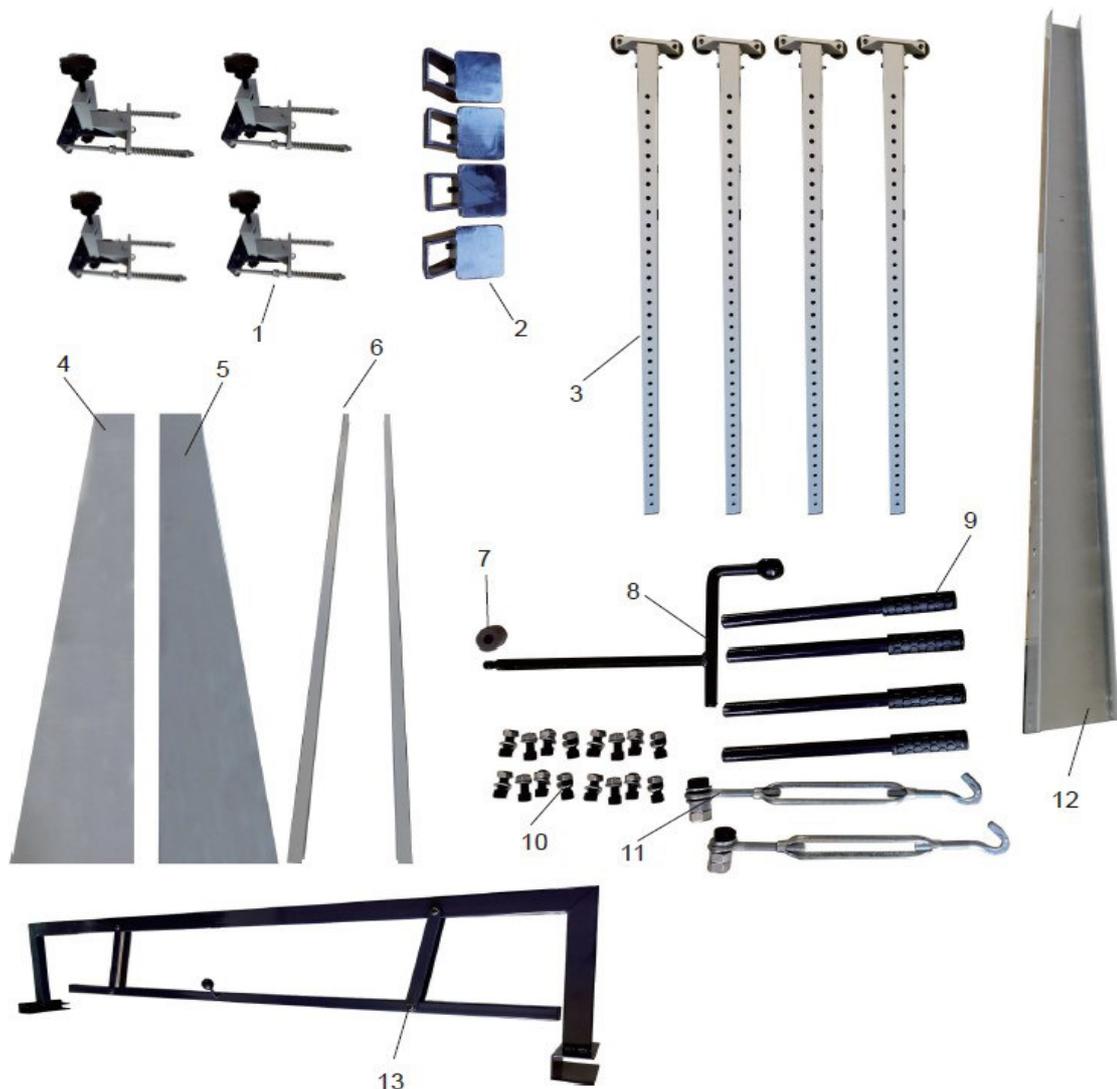


Abb. 4-1: Lieferumfang VP 3000x4

Pos.	Bezeichnung	Stck.	Pos.	Bezeichnung	Stck.
1	Zylinderschraubstock	4	8	Drehhandhebel	1
2	Einstellbarer Anschlag	4	9	Handgriffhebel	4
3	Bewegliche Pressschienen	4	10	Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben	16
4	Rechter Ständer	1	11	Spannhaken	2
5	Linker Ständer	1	12	Oberer Träger	1
6	Untere Streben	2	13	Halterahmen	1
7	Anschlag	1			

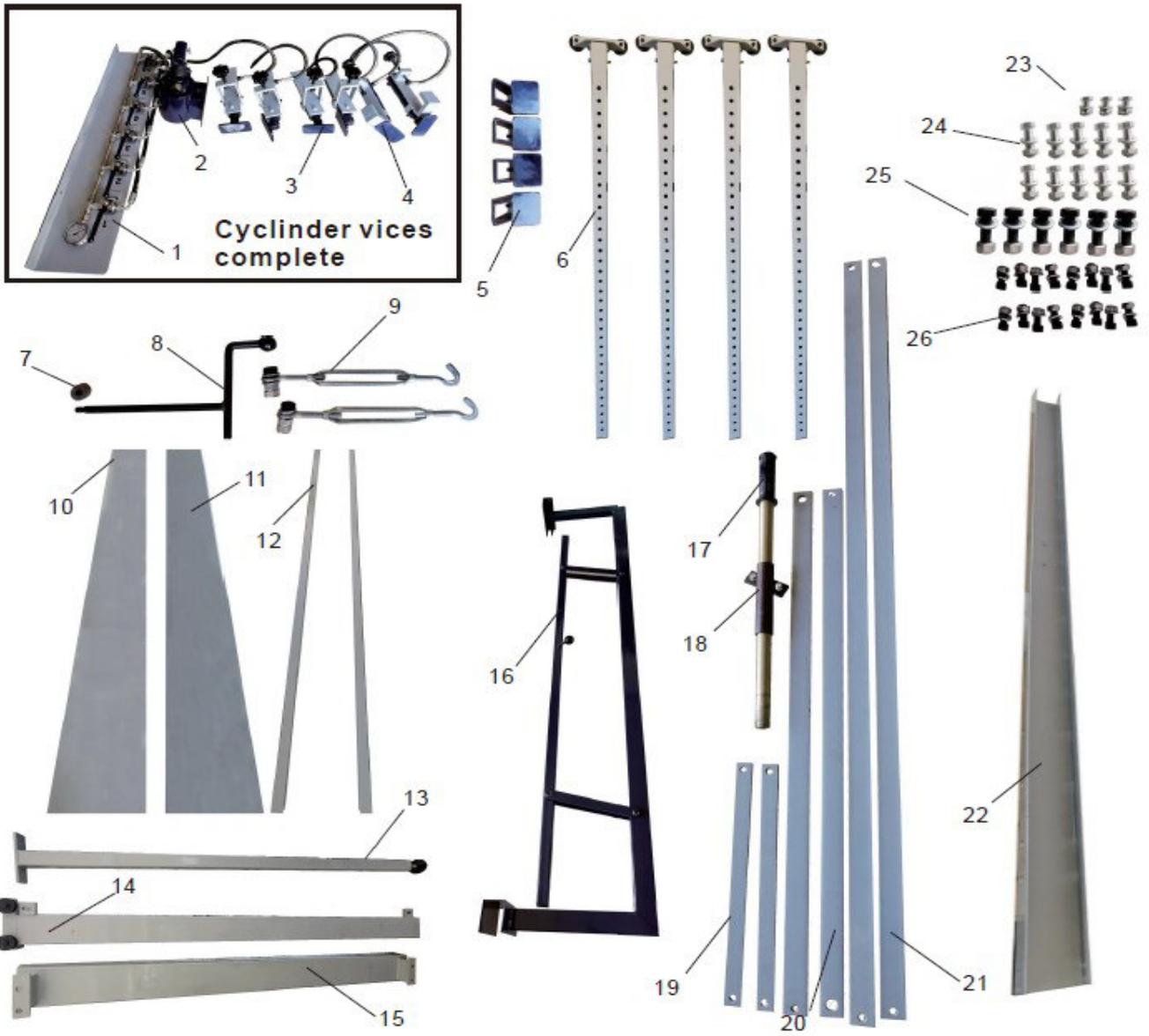


Abb.4-2: Lieferumfang VP 3000x6-RP

<b>Pos.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stck.</b>	<b>Pos.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stck.</b>
1	Ventilplatte	1	15	Seitlicher Anschlag	1
2	Ölbehälter	1	16	Gegenhalterahmen	1
3	Vertikaler Spannzyylinder	4	17	Halterung Ölbehälter	1
4	Horizontaler Spannzyylinder	2	18	Hebelträger (2 x M8x25)	1
5	Einstellbarer Anschlag	4	19	Verbinder	2
6	Bewegliche Pressschienen	4	20	Kurze Streben	2
7	Gegenstück	1	21	Lange Streben	2
8	Drehhandhebel	1	22	Oberer Träger	1
9	Spannhaken	2	23	Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben M8x20	3
10	Rechter Ständer	1	24	Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben M12x40	10
11	Linker Ständer	1	25	Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben M16x45	6
12	Untere Strebe	2	26	Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben M10x25	20
13	Stützfuss	1	27	Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben M8x25	2
14	Einstellbarer seitlicher Anschlag	1			

## 5 Inbetriebnahme

### 5.1 Anforderungen an den Aufstellort

Um eine gute Funktionsfähigkeit sowie eine lange Lebensdauer der Verleimpresse zu erreichen, sollte der Aufstellungsort folgende Kriterien erfüllen.

- Die Aufstellfläche muss eben, fest und schwingungsfrei sein.
- Die Aufstellfläche soll in der Lage sein, das Gewicht der Maschine zu tragen.
- Der Aufstellungsort bzw. Arbeitsraum muss trocken und gut belüftet sein.
- Es muss ausreichend Platz für Bediener, das zu bearbeitende Material sowie für Einstell- und Wartungsarbeiten vorhanden sein.
- Abstehende Teile, wie beispielsweise Anschlag, Handgriffe, etc., sind nötigenfalls durch bauseitige Maßnahmen so abzusichern, dass Personen nicht gefährdet sind.
- Der Aufstellungsort muss über eine ausreichende Beleuchtung (siehe Arbeitsstättenverordnung und DIN EN 12464) verfügen.

### 5.2 Montage

#### HINWEIS!

**Beachten Sie folgende Hinweise zur Montage der Verleimpresse!**

- Aufgrund des hohen Gewichts wird der Zusammenbau mit zwei Personen empfohlen.
- Die aufgezeigten Teilenummern beziehen sich auf die Bilder aus Kapitel 4. (Maschinenbeschr.)



### 5.3 Montage VP 3000x4

1.

Montieren Sie die unteren Streben (Pos. 6) an den linken und rechten Ständer (Pos. 4 & 5) mit den Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (Pos. 10).

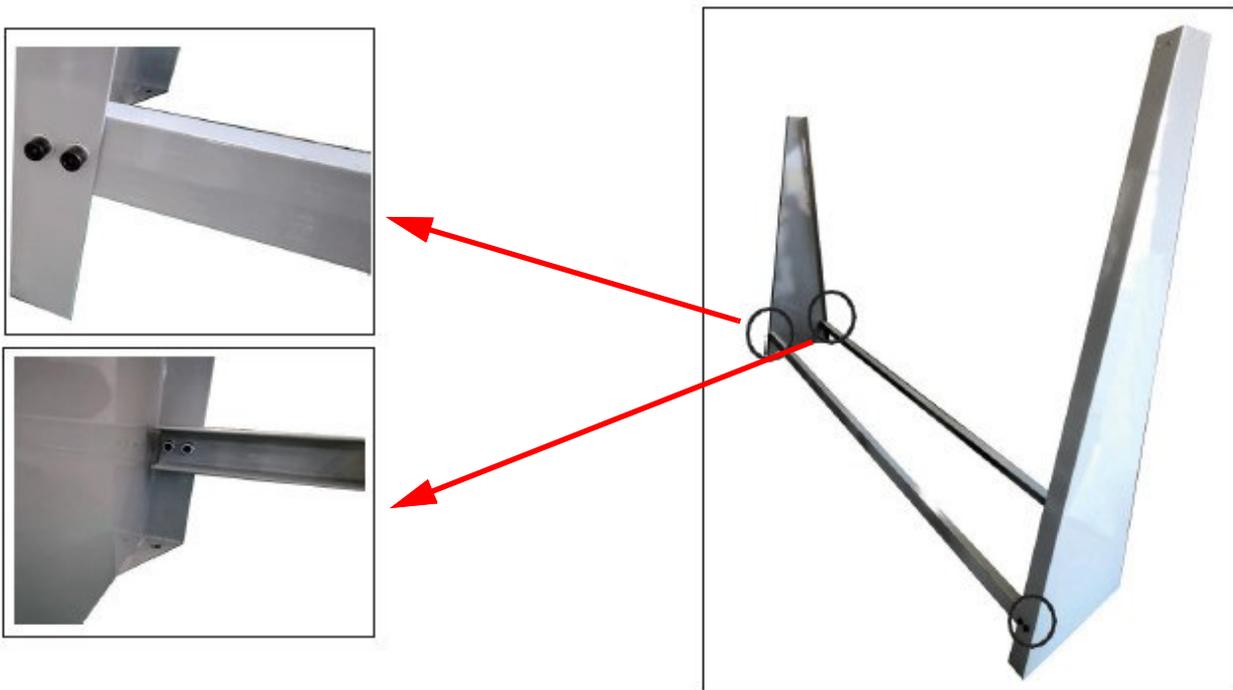


Abb.5-1: Montage der unteren Streben an Ständer

**2.**

Montieren Sie den oberen Träger (Pos. 12) an den linken und rechten Ständer (Pos. 4 & 5) mit den Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (Pos. 10)

**3.**

Montieren Sie die beiden Spannhaken (Pos. 11) an die dafür vorgesehenen Stellen mit den Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (Pos. 10) wie auf der Abbildung (Abb. 5-2) gezeigt.

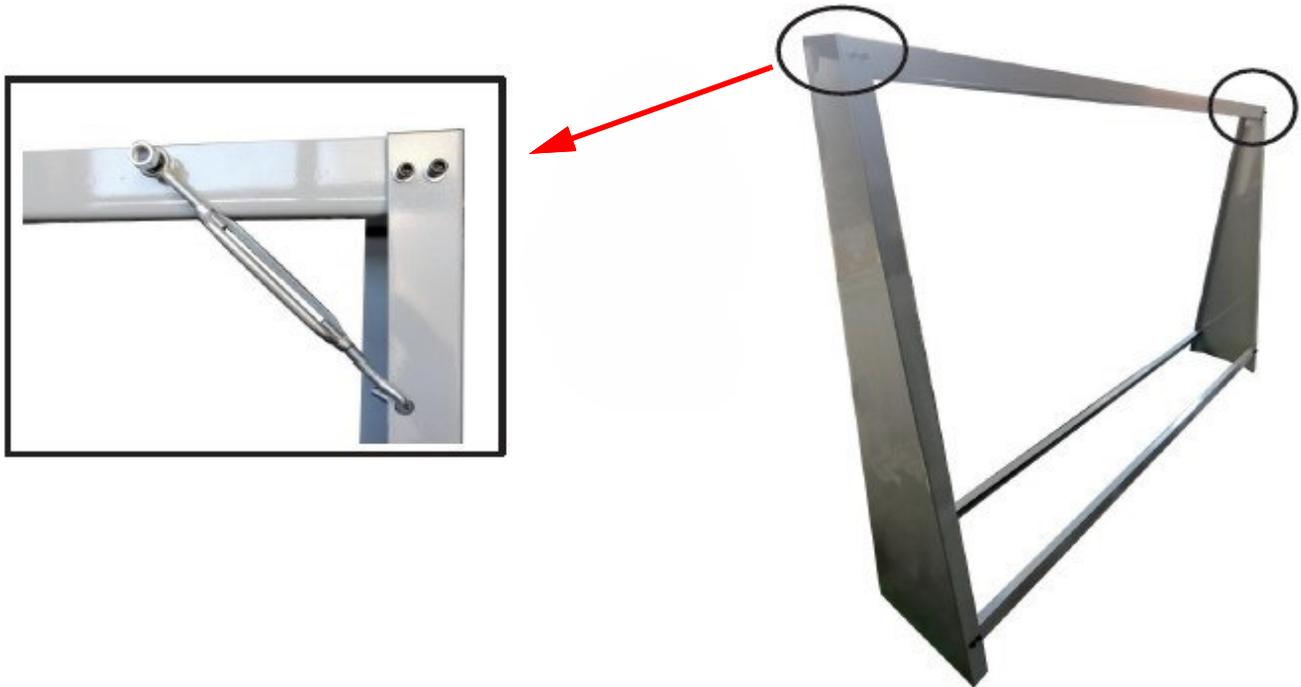


Abb.5-2: Montage obere Stütze; Spannhaken

**4.**

Montieren Sie die 4 Pressschienen (Pos. 3) an den oberen Träger (Pos. 12) und die untere Strebe (Pos. 6).

**5.**

Führen Sie die Zylinderschraubstöcke (Pos. 1) und die einstellbaren Anschläge (Pos. 2) von unten über die Pressschienen (Pos. 3) und ziehen Sie nach oben. Fixieren Sie diese anhand des Feststellknopfs in der gewünschten Position. Wichtig hierbei ist, dass Sie die Verschraubung/Stifte (vom Schraubstock und Anschlag) in den Befestigungslöchern der Pressschienen (Pos. 3) positionieren. Montieren Sie den Handgriffhebel (Pos. 9) am Zylinderschraubstock (Pos. 1).

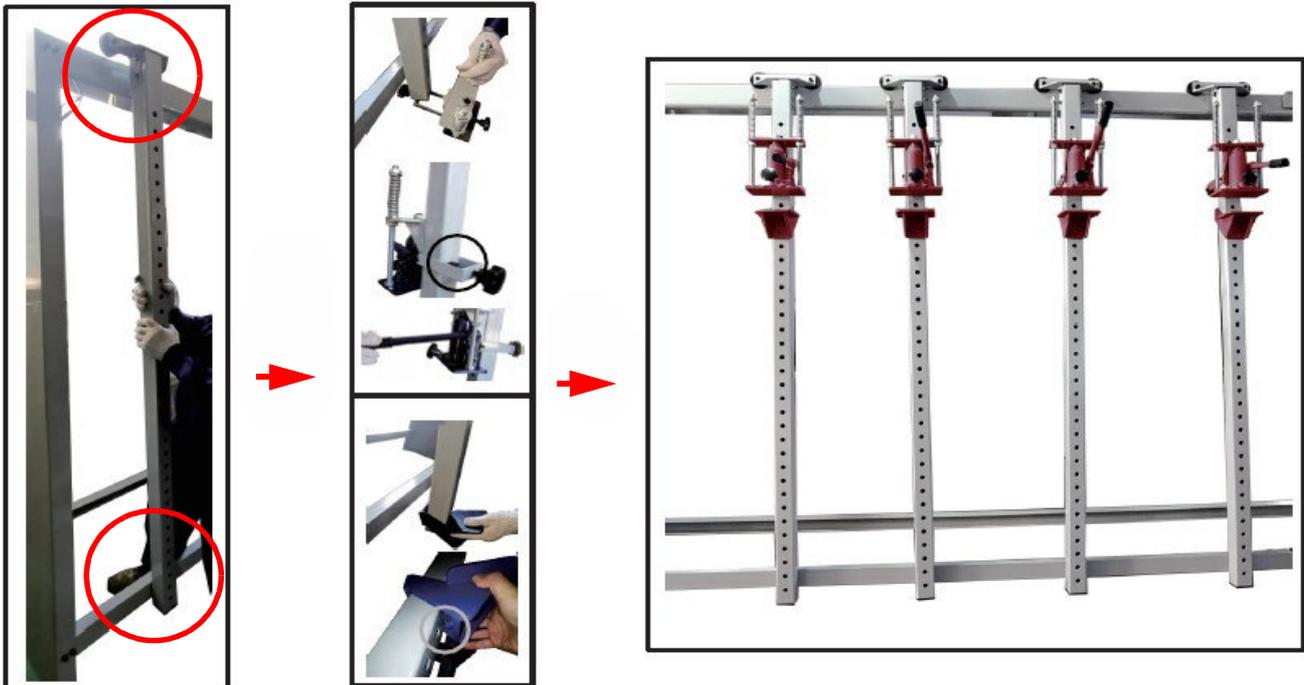


Abb.5-3: Montage Pressschienen, Schraubstöcke und Anschläge

**6.**

Montieren/Stecken Sie den Halterahmen (Pos.13) an den oberen Träger (Pos.12) und an die untere Strebe (Pos. 6).

Drehen Sie den Drehhebel (Pos. 8) in das dafür vorgesehen Gewinde im Halterahmen (Pos. 13).

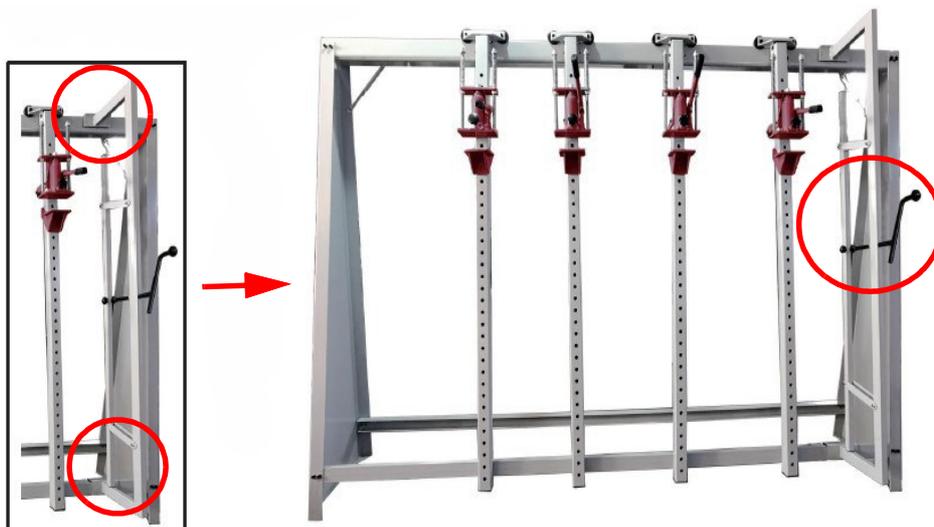


Abb.5-4: Montage Halterahmen und Drehhebel

## 5.4 Montage VP 3000x6-RP

1.

Montieren Sie die unteren Streben (Pos. 12) an den linken und rechten Ständer (Pos. 10 & 11) mit 8 Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (Pos. 26).

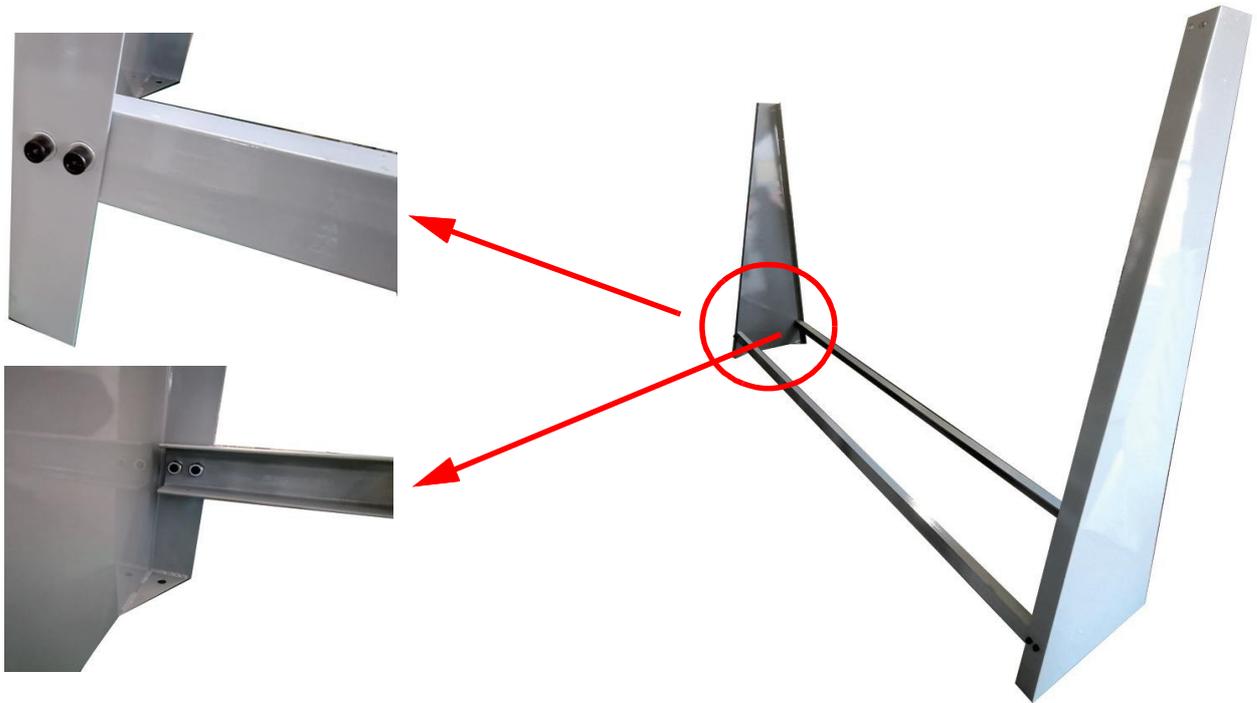


Abb. 5-5: Montage der unteren Streben an Ständer

2.

Montieren Sie den oberen Träger (Pos. 22) an den linken und rechten Ständer (Pos. 10 & 11) mit 8 Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (Pos. 26)

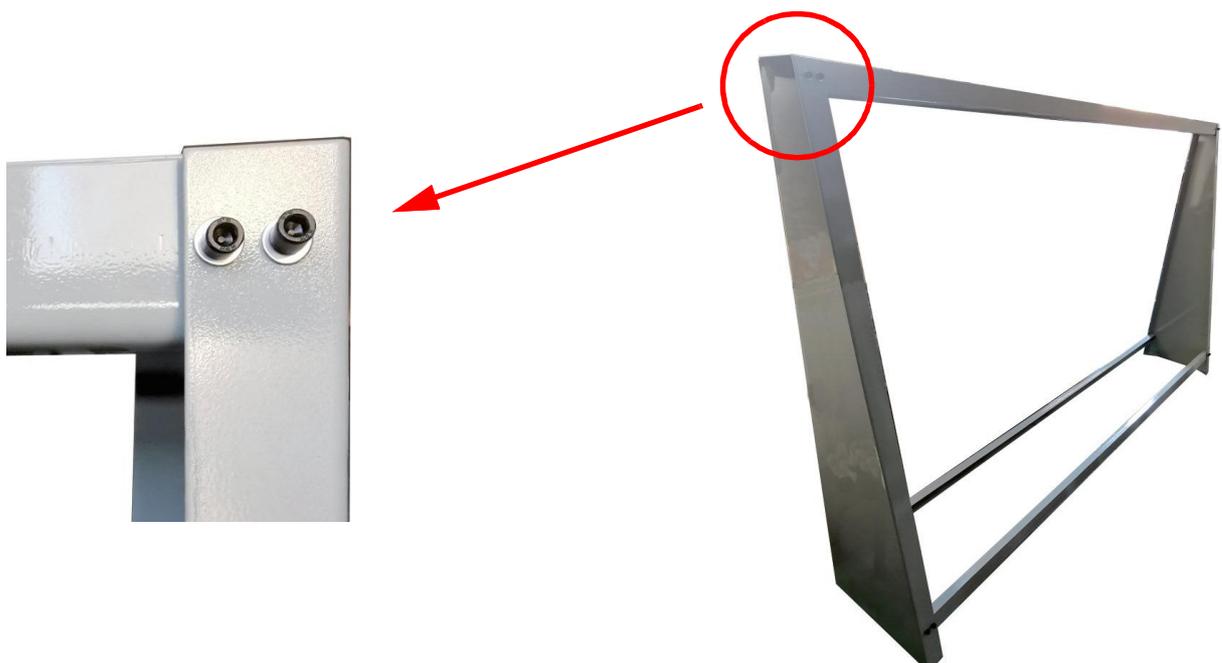


Abb. 5-6: Montage des oberen Trägers

**3.**

Suchen Sie 4 x M12x40 Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben (Pos. 24), 2 x Spannhaken (Pos. 9), 2 x kurze Streben (Pos. 20) und 2 x lange Streben (Pos. 21), um den linken und rechten Ständer (Pos. 10 und 11) miteinander zu verbinden. Verbinden Sie die kurzen Streben (Pos. 20) durch Drehen im Uhrzeigersinn des Spannhakens (Pos.9) mit den langen Streben (Pos. 21). Die Spannhaken (Pos. 9) müssen fest angezogen werden. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest an, um eine gute Stabilität des gesamten Ständers zu gewährleisten.

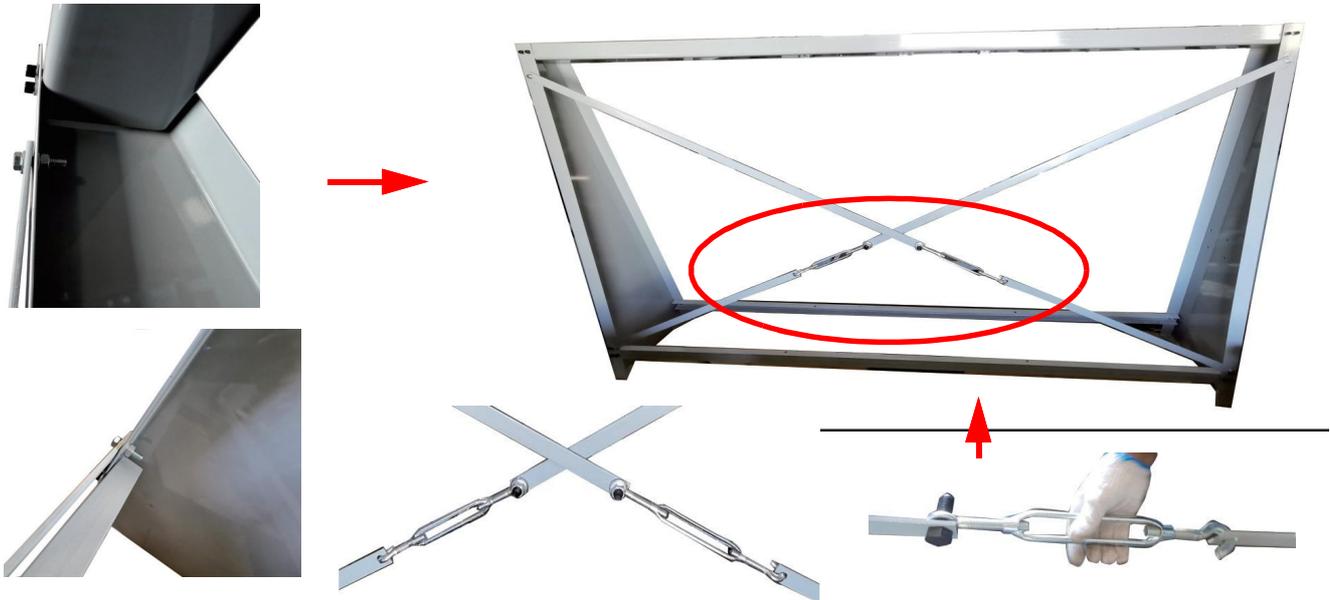


Abb.5-7: Montage der Streben und Spannhaken

**4.**

Benutzen Sie 2 x M12x40 Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben (Pos. 24) zur Befestigung des Stützfußes (Pos.13) an der Unterseite des oberen Trägers (Pos.22). Weitere 4 x M12x40 Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben (Pos. 24) benötigen Sie um die 2 unteren Verbinder (Pos. 19) an den unteren Stützen (Pos. 12) zu befestigen.

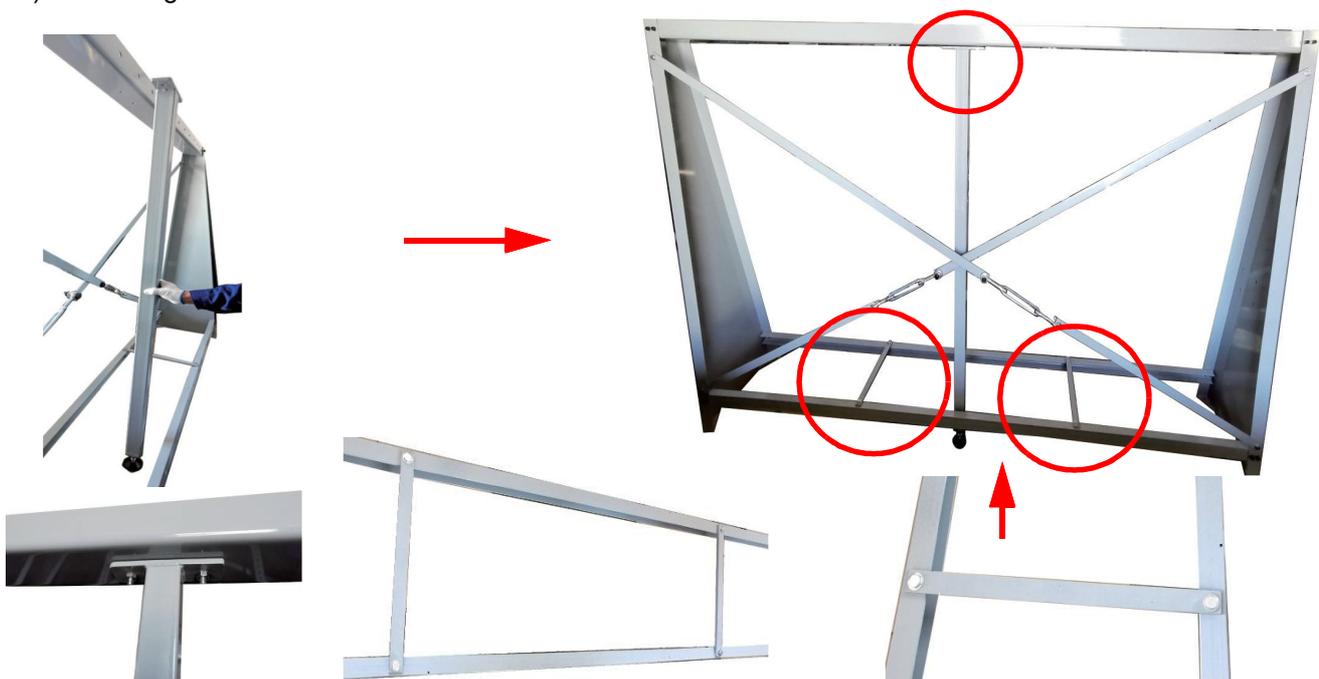


Abb.5-8: Montage Stützfuß

**5.**

Nehmen Sie 3 x M8x20 Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben (Pos. 23), um die Ventilplatte (Pos. 1) am linken Ständer (Pos. 11) zu befestigen. Befestigen Sie den Ölbehälter (Pos. 2) und den Hebelträger (Pos. 18) mit 4 x Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben M10x25 (Pos. 26) bzw. Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben M8x20 (Pos. 27) am linken Ständer.

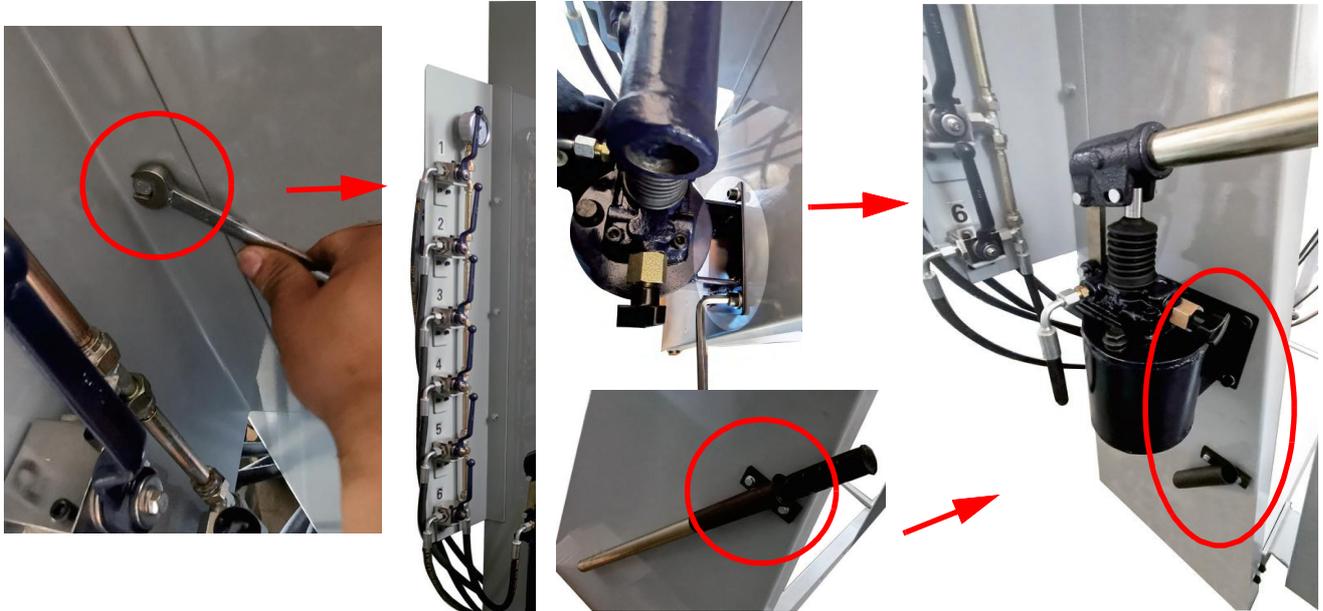


Abb. 5-9: Montage Ventilplatte

**6.**

Suchen Sie 6 x M16x45 Schrauben/Muttern/Unterlegscheiben (Pos. 25) zur Befestigung des seitlichen Anschlags (Pos. 15) an der Vorderseite. Montieren Sie den einstellbaren seitlichen Anschlag (Pos. 14) ebenfalls an der Vorderseite und fixieren Sie diesen mit den Feststellschrauben.

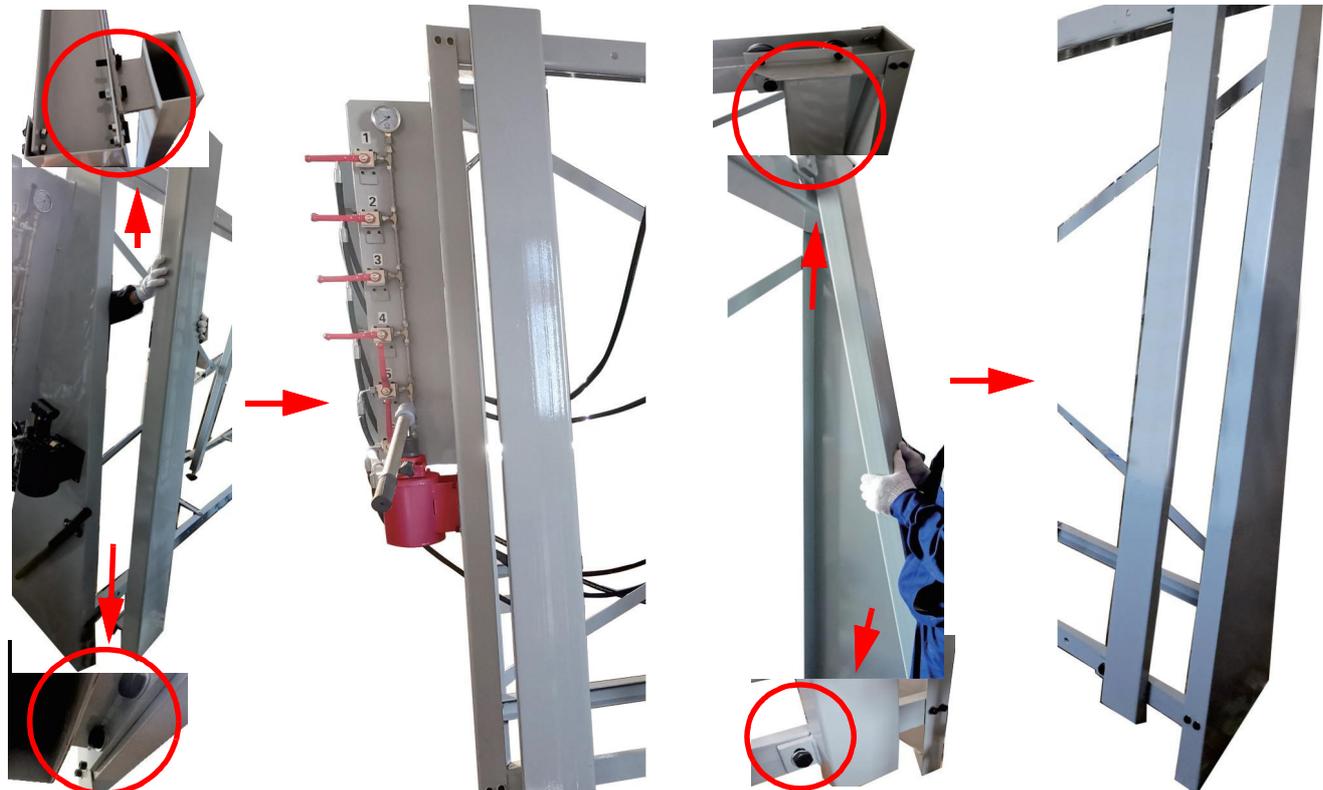


Abb. 5-10: Montage Anschläge

7.

Setzen Sie die 4 beweglichen Pressschienen (Pos. 6) auf den oberen Träger (Pos. 22) und den unteren Streben (Pos. 12). Schieben Sie jeweils einen Spannzylinder (Pos. 3) von unten über eine Pressschiene (Pos. 6) nach oben, wiederholen Sie diesen Schritt bei allen Pressschienen und beachten Sie die Reihenfolge der Nummerierung 1-4 beginnend von links nach rechts. Fixieren Sie die Zylinder (Pos. 3) durch Anziehen des Feststellknopfes.

8.

Montieren Sie die einstellbaren Anschläge (Pos. 5) auf die gleiche Weise und befestigen Sie sie, indem Sie die Positionierungsstifte in die Befestigungslöcher der Pressschiene (Pos. 6) positionieren.

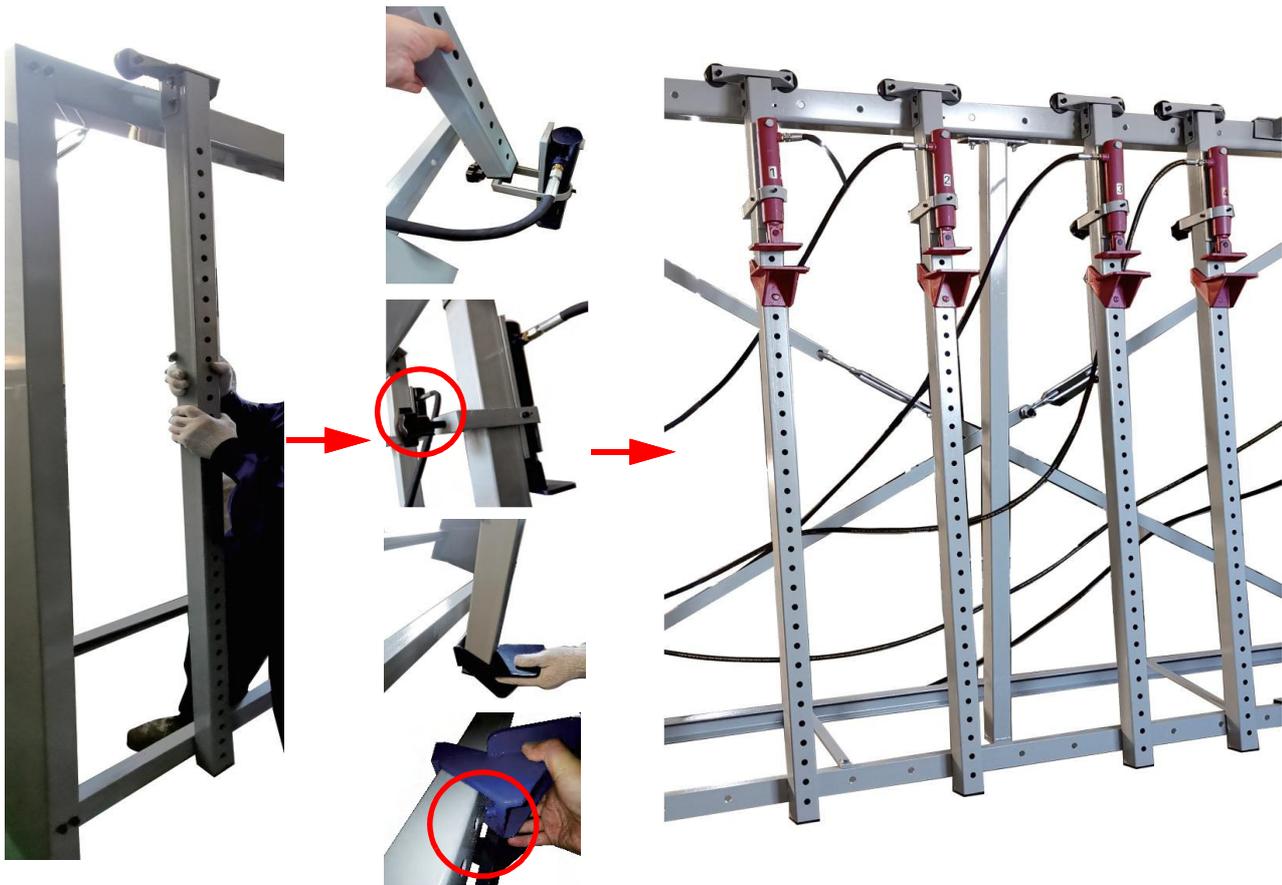


Abb.5-11: Montage einstellbar Anschläge

#### HINWEIS!

**Achten Sie darauf, dass der Spannzylinder mit der Nummer "1" ganz links am seitlichen Anschlag (Pos. 15) anliegt.**



Installieren Sie die 2 horizontalen Spannzylinder (Pos. 4) mit den Nummern 5 und 6 auf dem einstellbaren seitlichen Anschlag (Pos. 14) und klemmen Sie sie durch Anziehen der Feststellschraube fest.

9.

Setzen Sie nun den Gegenhalterahmen (Pos.16) auf den oberen Träger (Pos. 22) und die untere Strebe (Pos. 12) und lassen die Gewindespindel des Drehhandhebels (Pos. 8) durch das Gewindeloch des Gegenhalterahmens (Pos 16) laufen, dann setzen Sie das Gegenstück (Pos. 7) auf das Ende des Gewindes

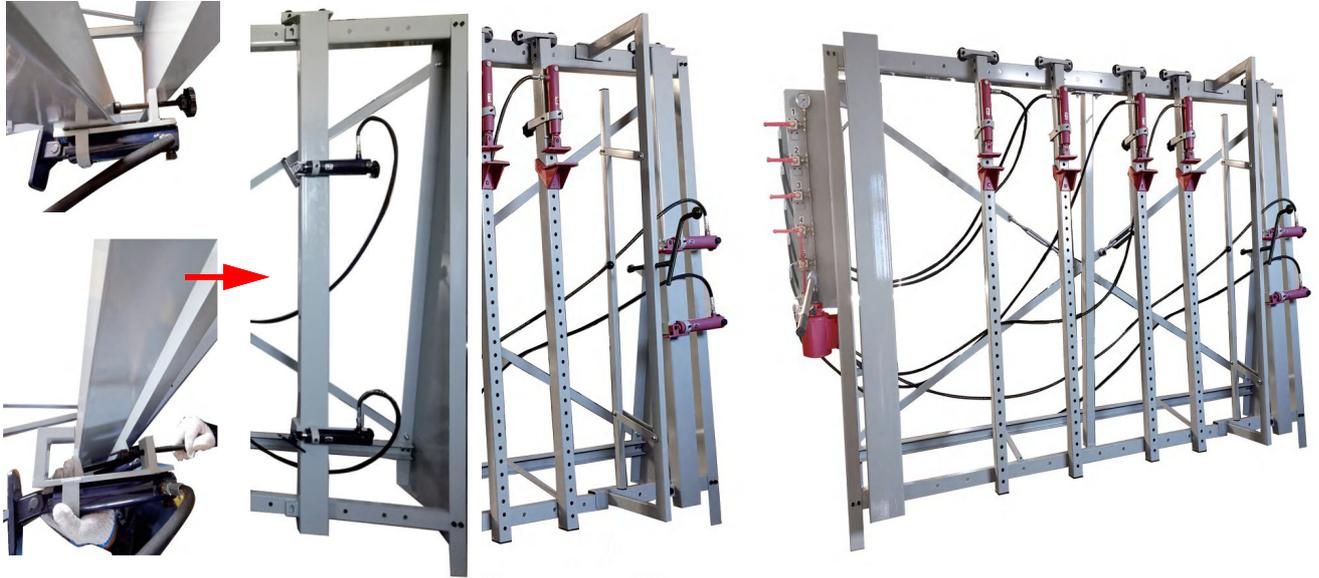


Abb.5-12: Montage Gegenhalterahmen

## 6 Betrieb

### 6.1 Betrieb VP 3000x4

1.

Wählen Sie die Spannzylinder (Pos. 3), einstellbare Anschläge (Pos. 5) und Pressschienen (Pos.6) entsprechend der Länge, der zu verleimenden Holzbretter, aus und stellen Sie den Abstand zwischen Spannzylinder (Pos. 1) und Anschlag (Pos. 2) entsprechend der Gesamtbreite aller Holzbretter ein.



Abb.6-1: Einstellung der groben Abstände

2.

Geben Sie zuerst auf einem Brett, auf der Oberseite, den Leim an und legen dieses nun auf die einstellbaren Anschläge (Pos. 2). Wiederholen Sie diesen Schritt beliebig nach Ihrer Brettanzahl und leimen die Bretter zusammen.

3.

Justieren Sie den Halterahmen (Pos.13) möglichst mittig der Bretter. Drehen Sie den Drehhebel (Pos. 8) im Uhrzeigersinn bis die Bretter fest gespannt sind.

4.

Nun pressen Sie über die Zylinderschraubstöcke (Pos. 1) die Bretter gegen den Anschlag (Pos. 2) mit Hilfe des Handgriffhebels (Pos. 9).

**Wichtig ist, dass die Bretter fest zusammengeklemt werden; die Spanndauer ist abhängig vom Leim.**

Drehen Sie zur Verriegelung den Verriegelungsknopf am Schraubstock (Pos. 1)



Abb.6-2: Spannvorgang

## 6.2 Betrieb VP 3000x6-RP

1.

Wählen Sie die Pressschienen mit den vertikalen Spannzyklindern (Pos. 3) und den einstellbaren Anschlägen (Pos. 5) entsprechend der Länge der zu verleimenden Holzbretter. Stellen Sie den Abstand zwischen dem Spannzyklinder (Pos. 4) und des einstellbaren Anschlags (Pos. 5) entsprechend der Gesamtbreite aller Holzbretter ein.

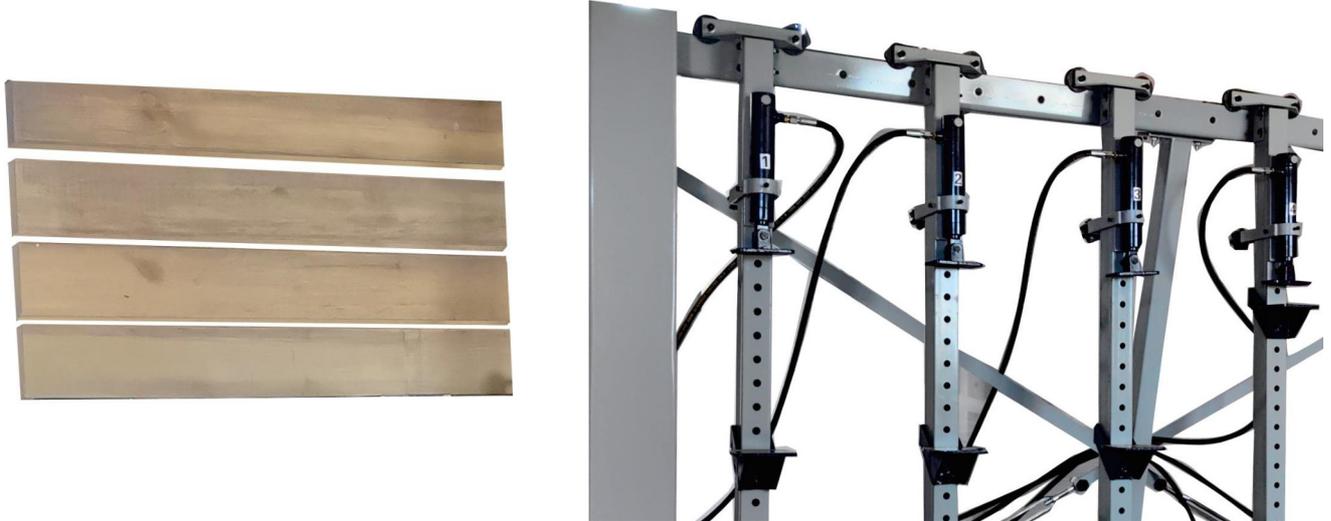


Abb. 6-3: Auswahl Anzahl der Pressschienen

2.

Geben Sie zuerst auf einem Brett, auf der Oberseite, den Leim an und legen dieses nun auf die einstellbaren Anschläge (Pos. 5). Wiederholen Sie diesen Schritt beliebig nach Ihrer Brettanzahl und leimen die Bretter zusammen..

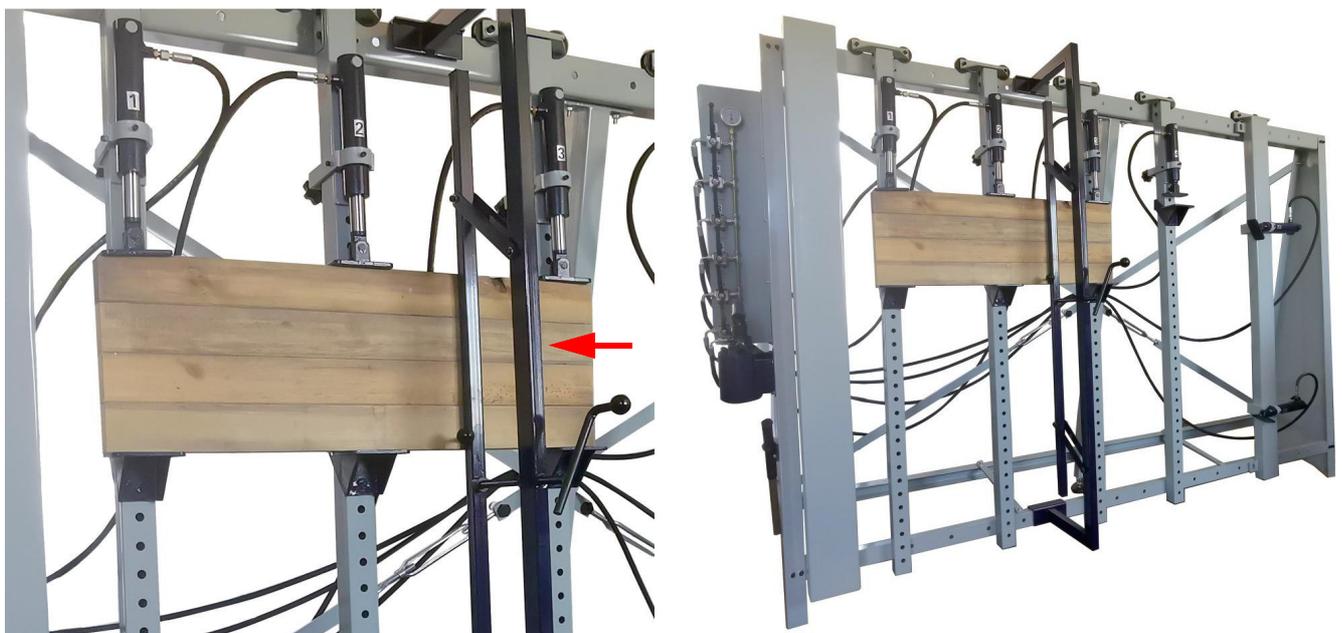


Abb. 6-4: Übersicht Spannvorgang

**3.**

Bevor Sie mit den vertikalen Spannzylindern (Pos. 3) spannen, drehen Sie den mit "1, 2, 3, 4" gekennzeichneten Ventilgriff um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf des Ölbehälters (Pos. 2) im Uhrzeigersinn fest. Drücken Sie dann den Griffhebel (Nr. 17) einige Male nach unten, um alle Bretter festzuklemmen. Zum Schluss drehen Sie den mit "1, 2, 3, 4" gekennzeichneten Ventilgriff wieder zurück um den Druck der Spannzylinder aufrechtzuerhalten.

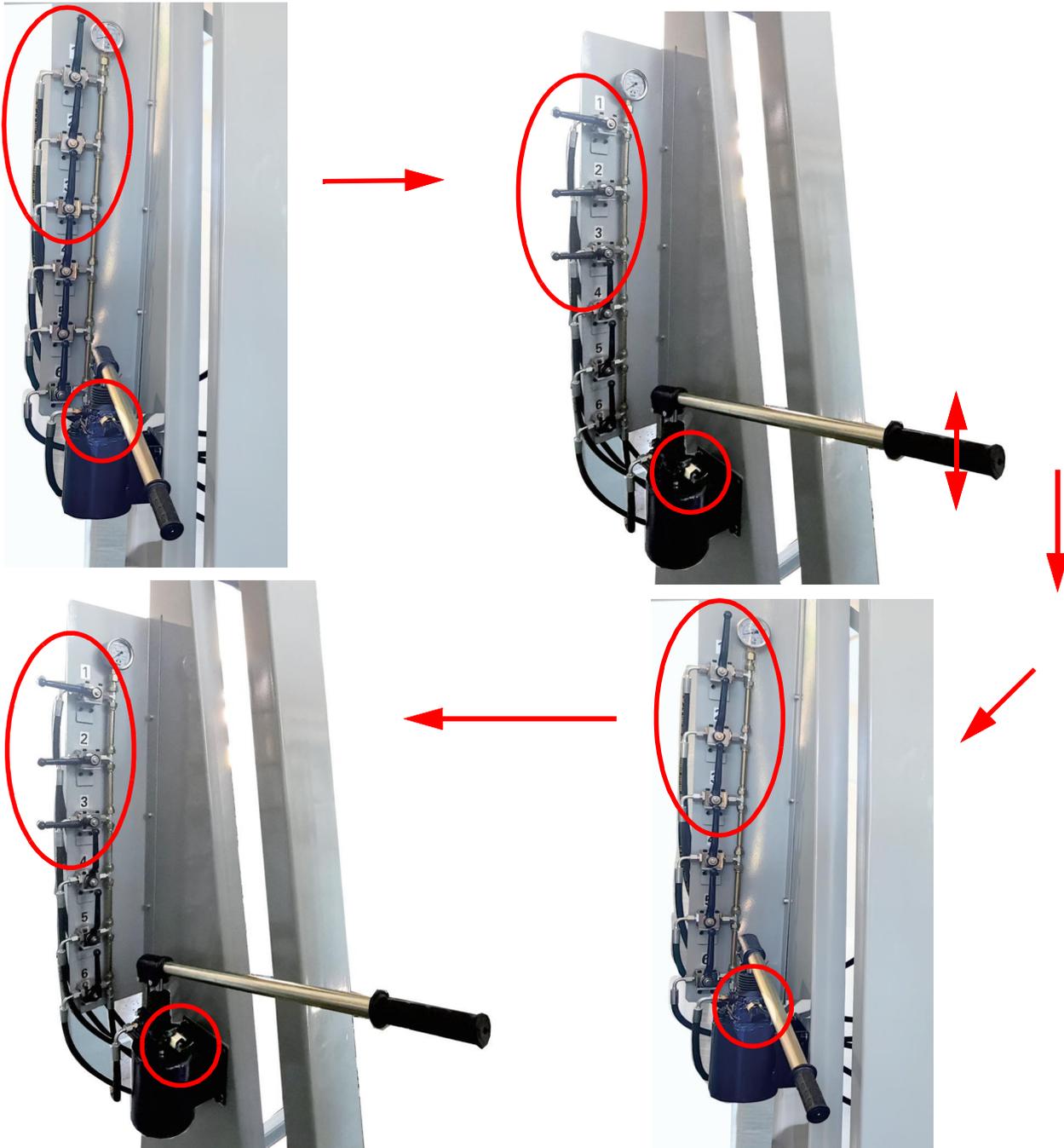


Abb.6-5: Spannvorgang

**4.**

Nach Beendigung der Spannarbeiten drehen Sie den mit "1, 2, 3, 4" bezeichneten Ventilgriff um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn. Dann kann der vertikale Spannzylinder (Pos. 3) durch Drehen des Verriegelungsknopfes gegen den Uhrzeigersinn gelöst werden.

## BEISPIEL

1.

Für das Pressen von Holzrahmen werden 2 vertikale Spannzyylinder (Pos. 3) und 2 horizontale Zylinder (Pos. 4) benötigt. Passen Sie die Position der Spannzyylinder entsprechend der Größe des Holzrahmens an.

2.

Schieben Sie die bewegliche Pressschiene (Pos. 6) mit dem vertikalen Spannzyylinder (Pos. 3) und der Kennzeichnung "1" nach links in die Nähe des seitlichen Anschlags (Pos. 15). Lassen Sie die linke Seite des Holzrahmens dort anliegen.

3.

Schieben Sie die bewegliche Pressschiene (Pos. 6) mit dem vertikalen Spannzyylinder (Pos. 3) und der Kennzeichnung "2" nach rechts an das Standende des Holzrahmens.

4.

Die beiden seitlichen, horizontalen Spannzyylinder (Pos. 14) richten Sie auf die gleiche Weise ein, damit Diese auf den Standenden des Holzrahmens pressen können.

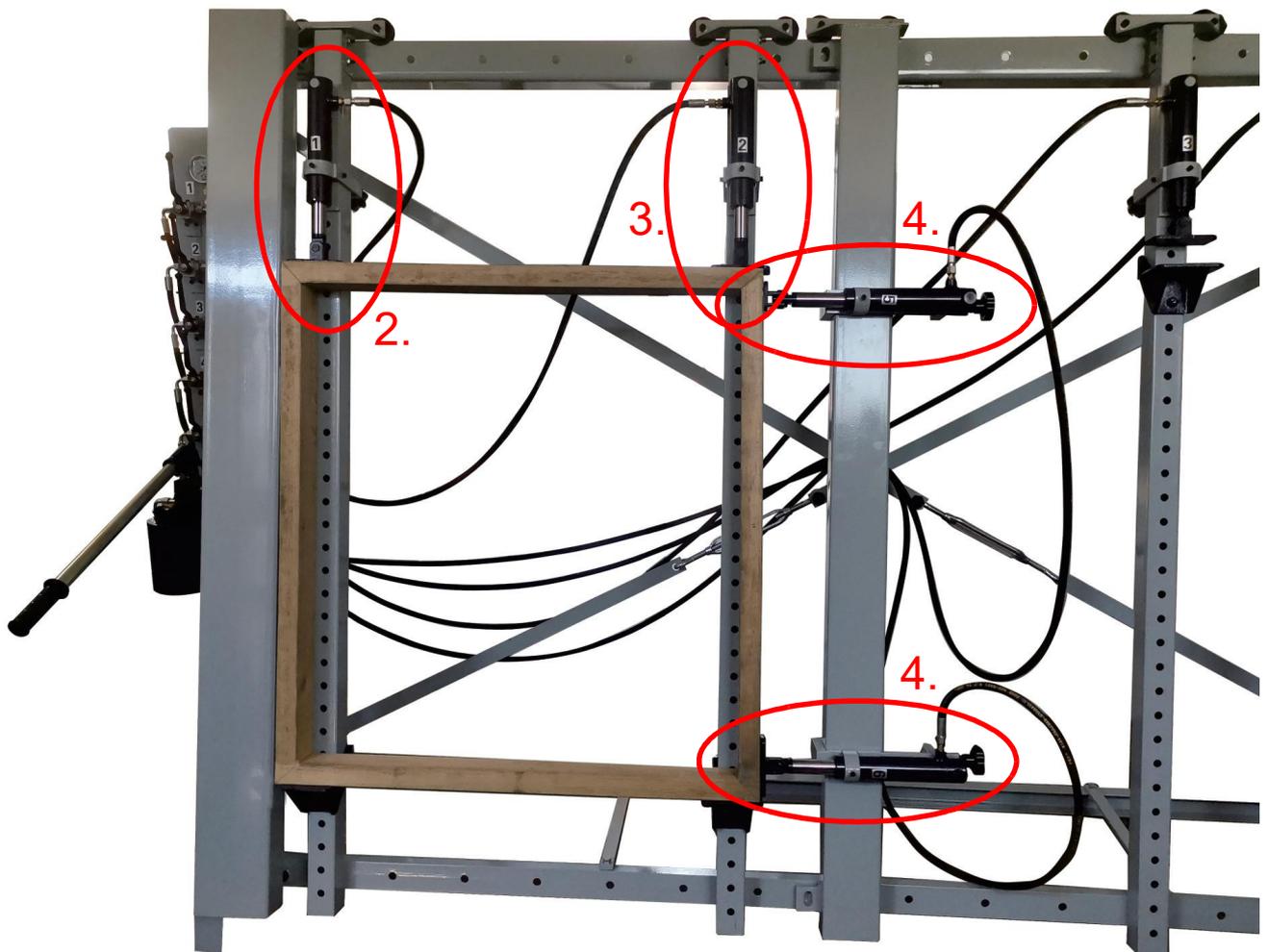


Abb.6-6: Beispiel Holzrahmen pressen

## 7 Pflege, Wartung und Instandsetzung

Eine regelmäßige und gewissenhafte Wartung der Verleimpresse ist Grundvoraussetzung für eine lange Lebensdauer, für gute Arbeitsbedingungen und eine maximale Produktivität. Sorgen Sie dafür, dass die Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden.

**Warnung! Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen:**

**Unzureichend qualifizierte Personen können die durch unsachgemäße Reparaturarbeiten an der Verleimpresse entstehenden Risiken für den Anwender nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.**



**Alle Wartungsarbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.**

**Die Verleimpresse von der Elektro- und Druckluftversorgung trennen!**

Werden Wartungs- und Reparaturarbeiten an dieser Maschine durch Personen ausgeführt, die nicht zu diesen Arbeiten autorisiert sind, so erlischt der Garantieanspruch gegenüber dem Hersteller.

### 7.1 Reinigung und Pflege

Die Maschine ist stets in einem sauberen Zustand zu halten. Verwenden Sie für Reinigungsarbeiten niemals scharfe Reinigungsmittel. Diese können zu Beschädigungen oder Zerstörung von Bauteilen führen.

- Alle Kunststoffteile und lackierten Oberflächen dürfen nur mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und etwas Neutralreiniger gesäubert werden.
- Überschüssiges Schmierfett oder ausgelaufenes Öl mit einem trockenen und fusselfreien Tuch entfernen.
- Mit einer Holzspachtel können Sie vorsichtig Leimrückstände entfernen. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände.

### 7.2 Wartung

- Reinigen sie wöchentlich die Verleimpresse mit einem feuchten Lappen.
- Überprüfen Sie monatlich alle Schrauben auf festen Sitz und alle Teile auf Funktionstüchtigkeit.
- Je nach Gebrauch aber mindestens monatliche Überprüfung der Ventile und des Öls auf Verunreinigungen.

## 8 Störungen, Ursachen und Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Spannzylinder bewegt sich nicht.	Kein Öl. Ventil ist nicht vollständig geschlossen.	Öl einfüllen. Ventil vollständig schließen.
Spannzylinder fährt nur teilweise aus.	Ölstand zu niedrig. Ventil leckt.	Öl einfüllen. Ventil ersetzen.
Spannzylinder wird nicht rückgestellt.	Feder defekt. Ventil verstopft.	Feder ersetzen. Ventil reinigen und Öl austauschen.
Spannzylinder stockt beim Ausfahren.	Öl ist stark verschmutzt. Luft.	Öl austauschen. Entlüften.

## 9 Ersatzteile

### Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.



Die Firma Stürmer Maschinen GmbH übernimmt keine Haftung und Garantie für Schäden und Betriebsstörungen als Folge der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung. Verwenden Sie für die Reparaturen nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug, Original-Ersatzteile oder von der Firma Stürmer Maschinen GmbH ausdrücklich freigegebene Serienteile.

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie.

### Informationen über den technischen Kundendienst

Reparaturen, die unter die Gewährleistung fallen, dürfen ausschließlich von Servicetechnikern durchgeführt werden, die von uns dazu autorisiert sind.

### 9.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden.

Senden Sie eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit den gekennzeichneten Bauteilen an den Fachhändler und geben Sie folgendes an:

- Artikelnummer
- Modellbezeichnung
- Herstellungsdatum
- Positionsnummern der Bauteile und ggf. zugehörige Ersatzteilzeichnungsnummer
- Menge
- Gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Angaben zum Modelltyp, Artikelnummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild, welches an der Verleimpresse angebracht ist.

#### Beispiel

Es muss der obere Träger mit der Nummer 3, für die Verleimpresse, des Modells VP 3000x4, auf der Ersatzteilzeichnung 1 VP 3000x4 bestellt werden.

Senden Sie bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit gekennzeichnetem Bauteil und markierter Positionsnummer (3) an den Vertragshändler und teilen Sie die folgenden Angaben mit:

- Artikelnummer                    5800030
- Modellbezeichnung                VP 3000x4,
- Zeichnungsnummer               Ersatzteilzeichnung 1 VP 3000x4
- Positionsnummer                    3

9.2 Ersatzteile

Ersatzteilzeichnung 1 VP 3000x4

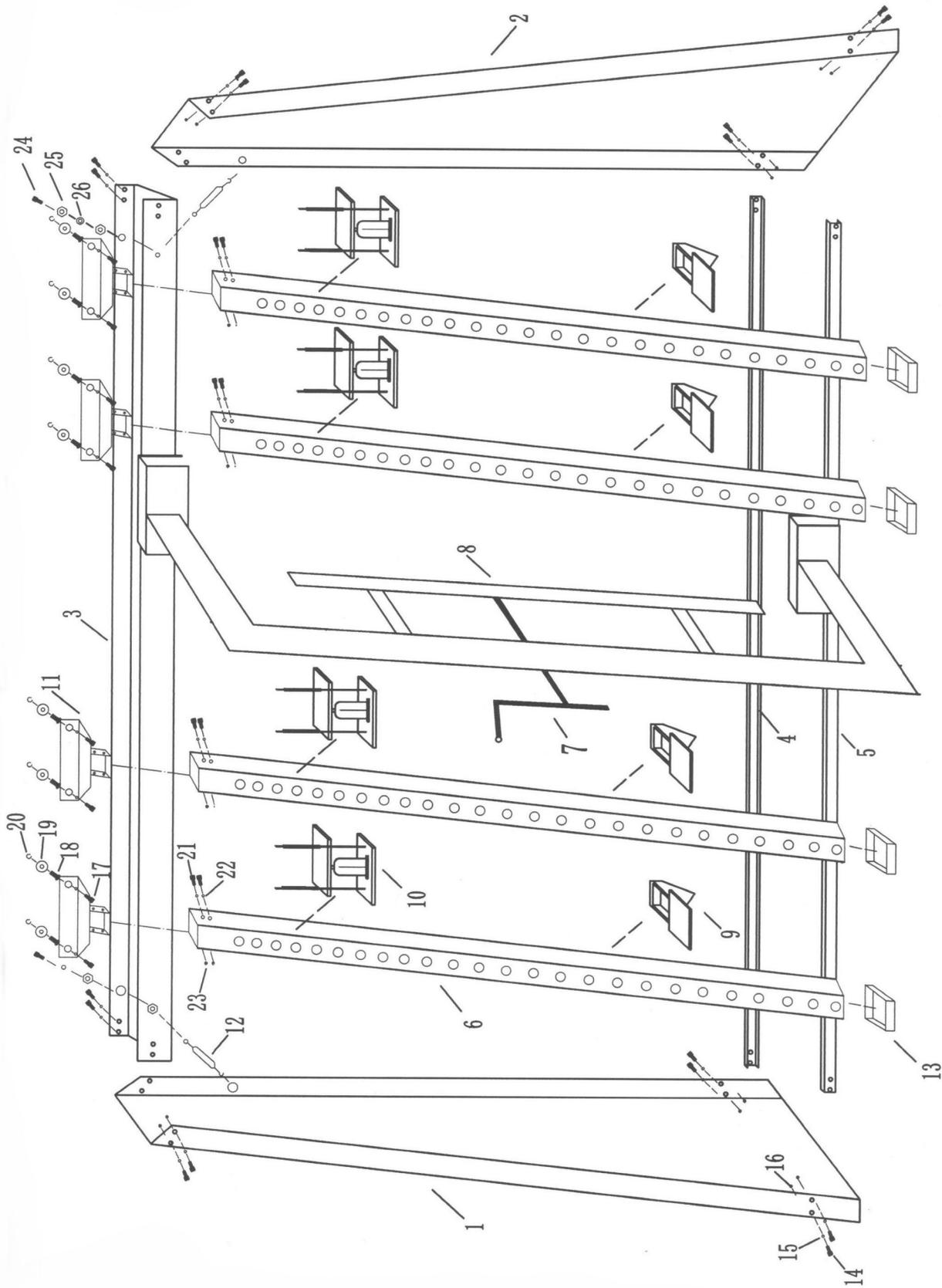


Abb.9-1: Ersatzteilzeichnung 1

Ersatzteilzeichnung 2 VP 3000x4

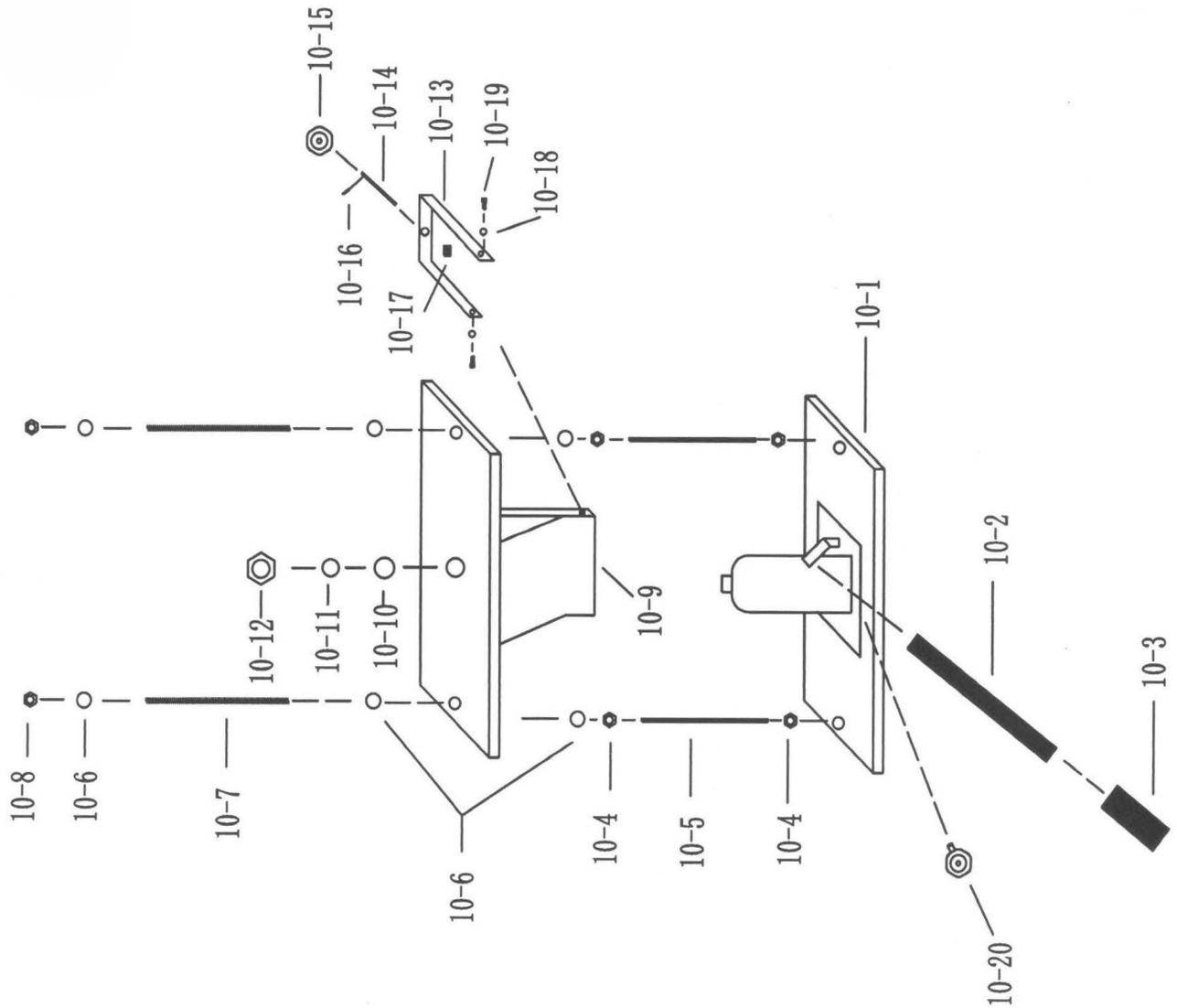


Abb. 9-2: Ersatzteilzeichnung 2

Ersatzteilzeichnung 3 VP 3000x4

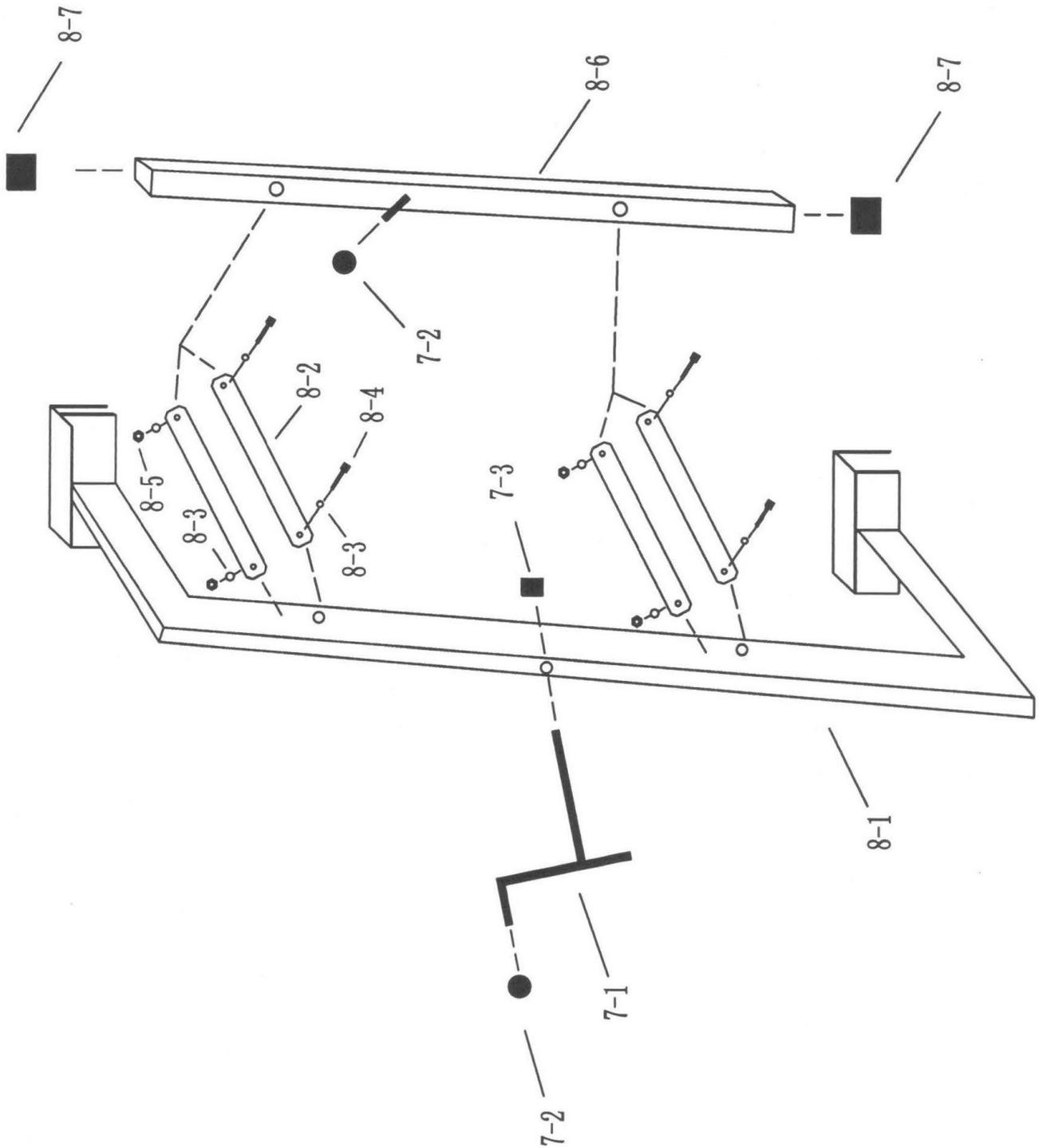


Abb.9-3: Ersatzteilzeichnung 3

Ersatzteilzeichnung 1 VP 3000x6-RP

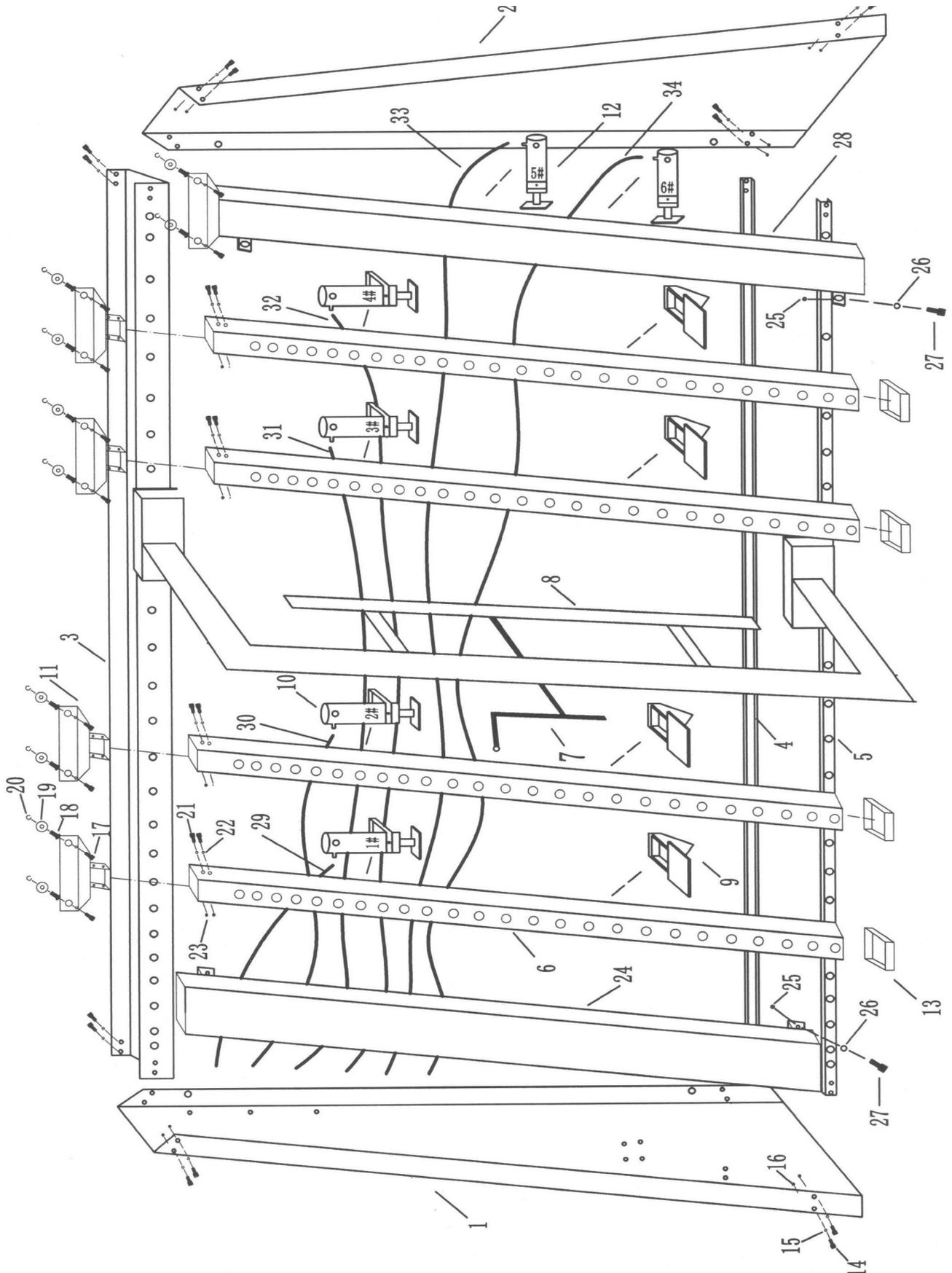
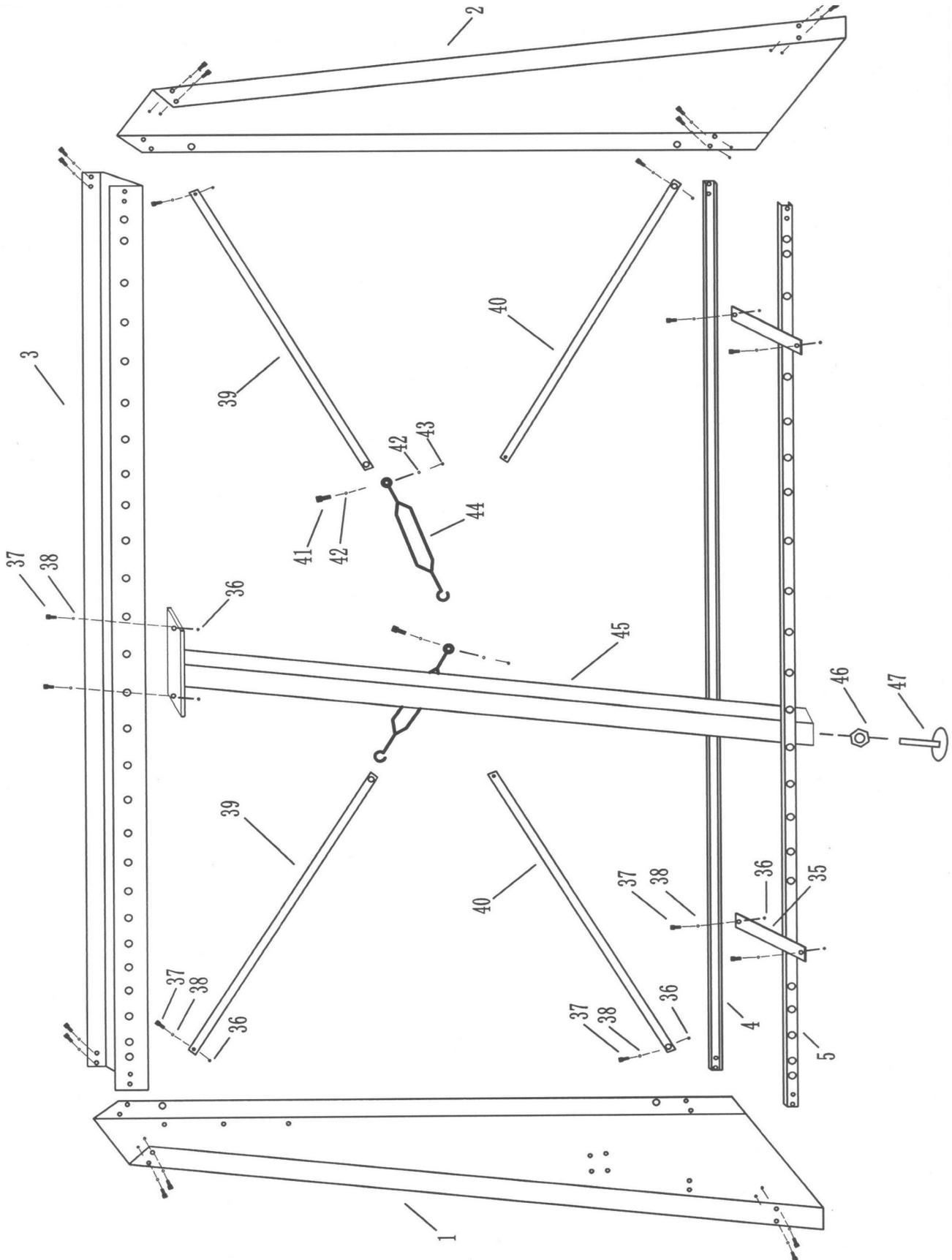


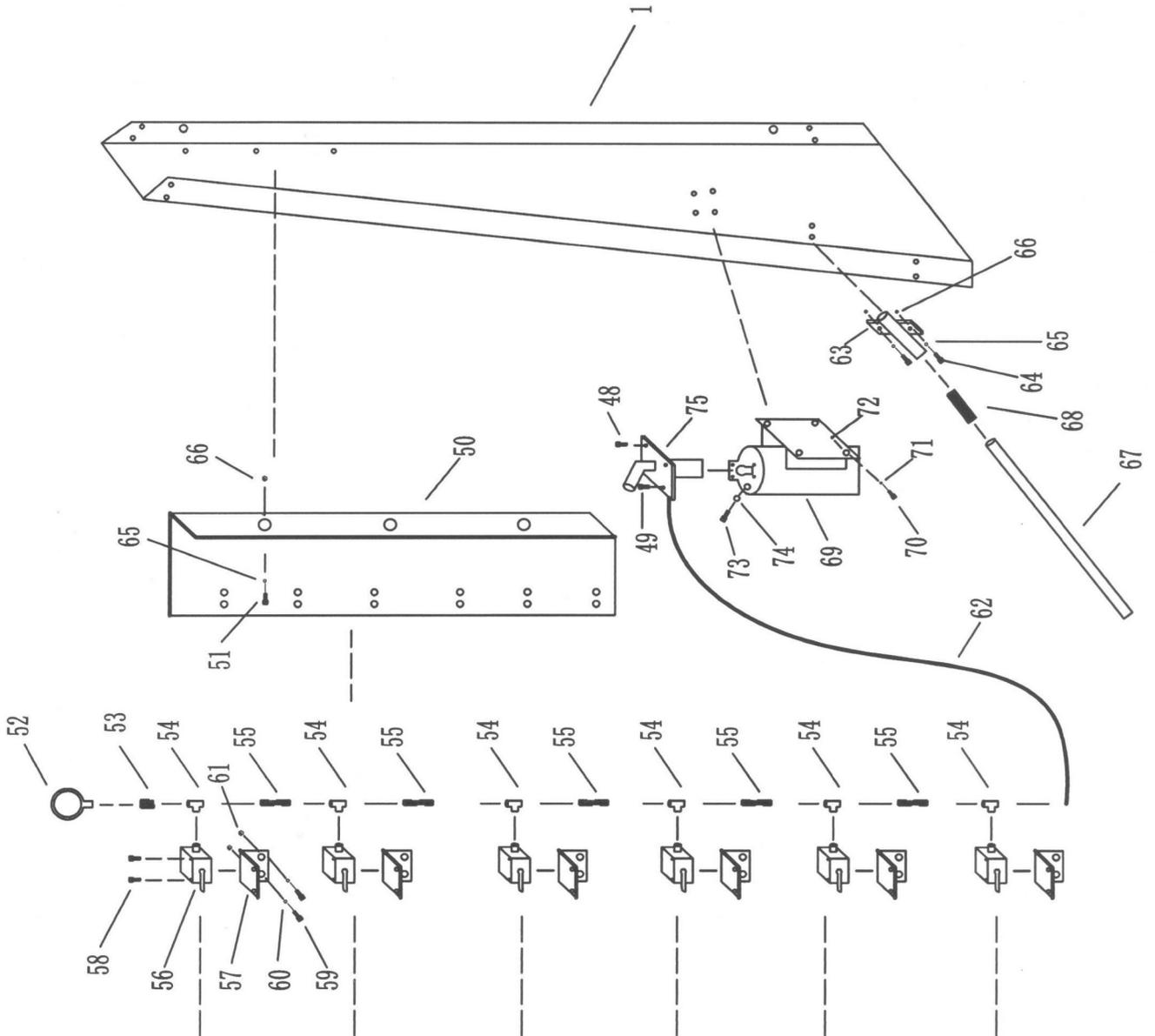
Abb.9-4: Ersatzteilzeichnung 1

Ersatzteilzeichnung 2 VP 3000x6-RP



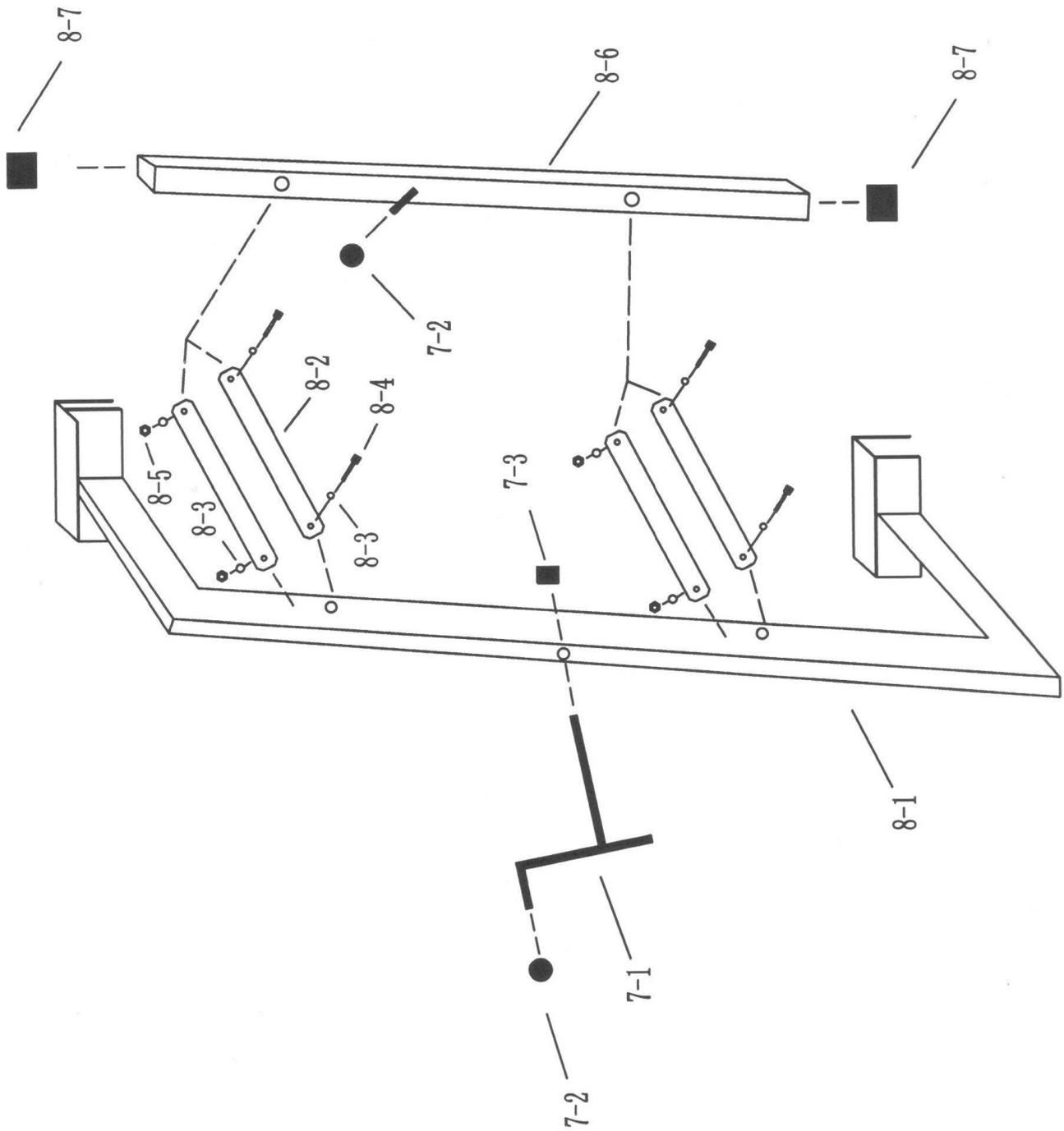
Ersatzteilzeichnung 2

Ersatzteilzeichnung 3 VP 3000x6-RP



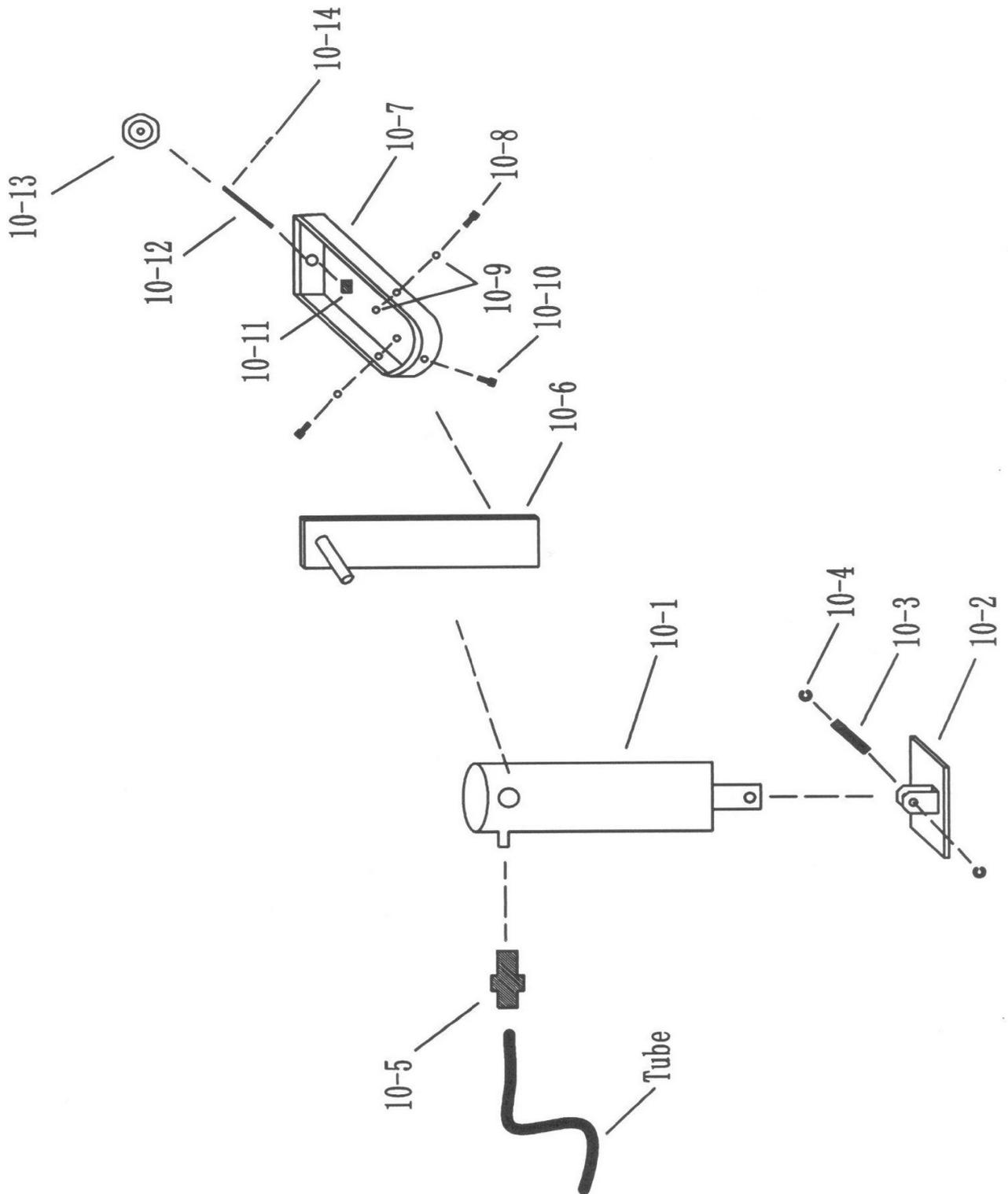
Ersatzteilzeichnung 3

Ersatzteilzeichnung 4 VP 3000x6-RP



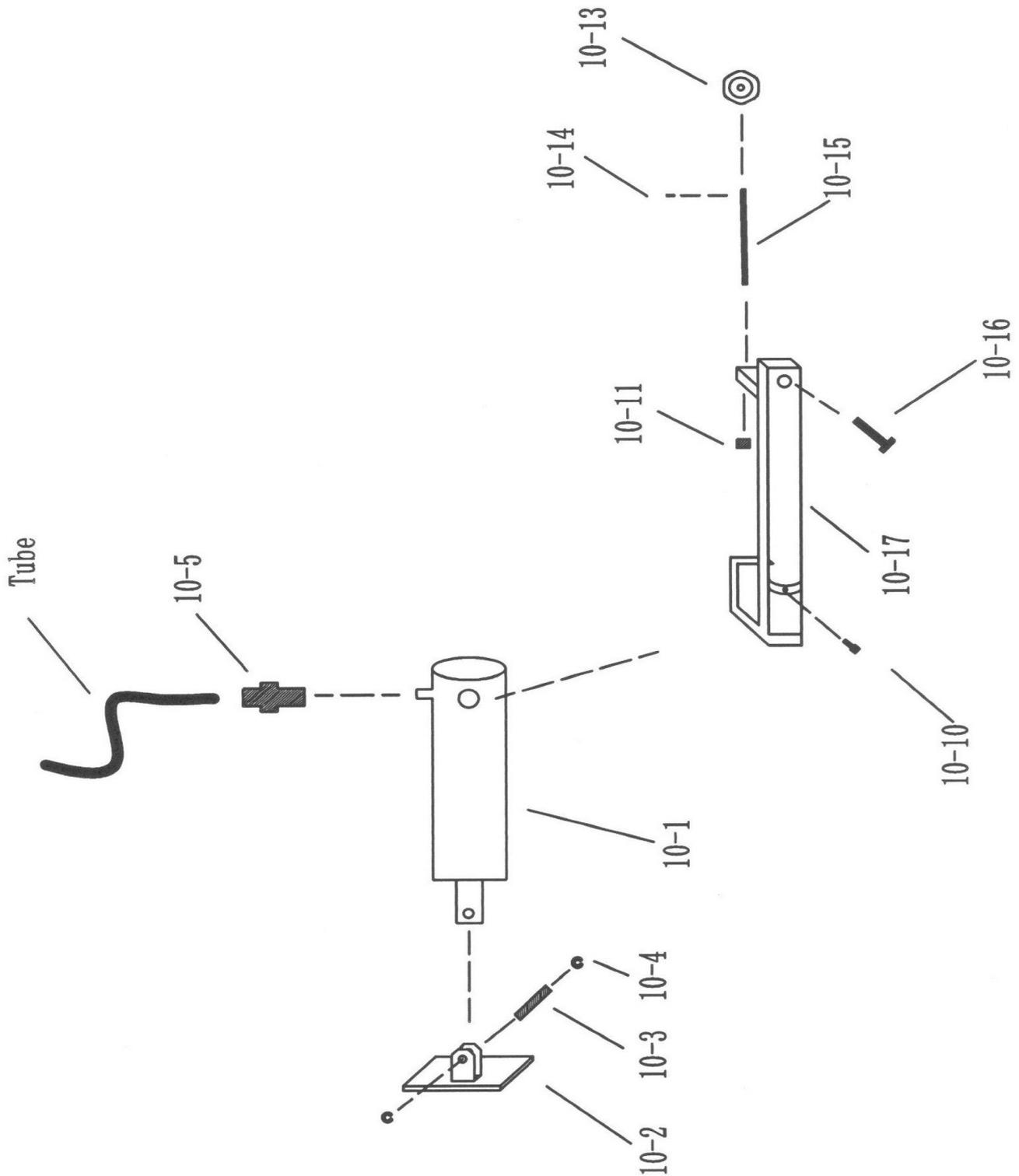
Ersatzteilzeichnung 4

Ersatzteilzeichnung 5 VP 3000x6-RP



Ersatzteilzeichnung 5

Ersatzteilzeichnung 6 VP 3000x6-RP



Ersatzteilzeichnung 6

## 10 Anhang

### 10.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Stürmer Maschinen GmbH. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung der Verleimpresse zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet. Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.

Zu widerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist.

Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

Technische Änderungen jederzeit vorbehalten.

### 10.2 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht sach- und fachkundigem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.



Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

### 10.3 Lagerung

#### **ACHTUNG!**

**Bei falscher und unsachgemäßer Lagerung können Komponenten der Verleimpresse beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie die verpackten oder bereits ausgepackten Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen.**



Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler an, falls die Maschine und Zubehörteile länger als drei Monate und unter anderen als den vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen gelagert werden müssen.

### 10.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten:

Bitte werfen Sie die Verpackung und später das ausgediente Produkt nicht einfach in die Umwelt, sondern entsorgen Sie beides fachgerecht gemäß der von Ihrer Stadt-/Gemeindeverwaltung oder vom zuständigen Entsorgungsunternehmen aufgestellten Richtlinien.

#### 10.4.1 Außer Betrieb nehmen

##### VORSICHT!

**Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.**



- Alle umweltgefährdenden Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät entsorgen.
- Die Maschine gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile demontieren.
- Die Maschinenkomponenten und Betriebsstoffe den dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zuführen.

#### 10.4.2 Entsorgung von Schmierstoffen

Die Entsorgungshinweise für die verwendeten Schmierstoffe oder Öl stellt der Schmierstoffhersteller zur Verfügung. Gegebenenfalls nach den produktspezifischen Datenblättern fragen.

#### 10.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen

Entsorgung von gebrauchten, elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## 11 Produktbeobachtung

Wir sind verpflichtet, unsere Produkte auch nach der Auslieferung zu beobachten.

Bitte teilen Sie uns alles mit, was für uns von Interesse ist:

- Veränderte Einstelldaten.
- Erfahrungen mit der Verleimpresse, die für andere Benutzer wichtig sind.
- Wiederkehrende Störungen.

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt  
Fax: (+49) 0951 96555-55  
E-Mail: [info@holzkraft.de](mailto:info@holzkraft.de)

## 12 Notizen




**Stürmer Maschinen GmbH**  
 Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26  
 D-96103 Hallstadt  
 +49 951 96 555 - 0  
[info@stuermer-maschinen.de](mailto:info@stuermer-maschinen.de)  
[www.stuermer-maschinen.de](http://www.stuermer-maschinen.de)

